



DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

PSR-E453
PSR-EW400

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5 y 7.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalkeyboards von Yamaha!

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5 – 7.

Благодарим за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента. Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.



English

Français

Español

Deutsch

EN
FR
ES
DE
RU

Русский

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nåtet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien
(nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para el PSR-E453/PSR-EW400



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 72). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado (página 72).
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
 - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.

- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (en espera/encendido) se encuentre en la posición "en espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma. Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

DMI-5 3/3

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPad, iPhone o iPod touch, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del instrumento (página 39) se retienen cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o un dispositivo externo como un ordenador (páginas 36 y 64). Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 62.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grave este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas y las canciones que se pueden descargar del sitio web de Yamaha, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- iPhone, iPad e iPod son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Contenido

Características especiales	8
Funciones y formatos compatibles	10
Accesorios incluidos	10
Acerca de los manuales	11

Instalación

Terminales y controles de los paneles	12
--	-----------

Instalación	14
Requisitos de alimentación	14
Encendido y apagado	16
Ajuste del volumen principal	16
Conexión de auriculares o de un dispositivo externo	16
Uso de un pedal (sostenido)	17
Uso de un soporte de teclado	17

Guía rápida

Funcionamiento básico y elementos de la pantalla	18
---	-----------

Funcionamiento básico	18
Elementos de la pantalla	19

Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales	20
--	-----------

Selección de una voz principal	20
Reproducción de la voz "Grand Piano"	20
Superposición de una voz dual	21
Cómo tocar una voz de división en el área de la mano izquierda	21
Empleo del metrónomo	22
Añadición de armonía	23

Creación de arpeggios	24
------------------------------------	-----------

Activación de arpeggios	24
Cambio del tipo de arpeggio	24

Creación de sonidos originales mediante los mandos	25
---	-----------

Asignación de funciones a los mandos	25
Uso de los mandos	25

Reproducción de estilos	26
--------------------------------------	-----------

Uso de la base de datos musical	26
---------------------------------------	----

Uso de patrones para tocar como un DJ	27
--	-----------

Reproducción de canciones	28
--	-----------

Escucha de canciones de demostración	28
Selección y reproducción de una canción	28
Avance rápido, retroceso rápido y pausa de la canción	29
Reproducción reiterada de una sección concreta de una canción (A-B Repeat, repetición de A a B)	29
Activación y desactivación de cada pista	29

Uso de la función de lección de canción	30
--	-----------

Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender	31
---	----

Grabación de la interpretación	32
---	-----------

Estructura de pistas de una canción	32
Grabación rápida	32
Grabación en una pista determinada	33
Borrado de una canción de usuario	34
Borrado de una pista concreta de una canción de usuario	34

Memorización de ajustes favoritos (memoria de registros)	35
---	-----------

Memorización de ajustes del panel en la memoria de registros	35
Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros	35

Conexión con otros dispositivos	36
--	-----------

Reproducción de un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados	36
Conexión a un ordenador	36
Conexión a un iPhone o iPad	37
Uso del supresor de melodía	37
Uso de un sistema estéreo externo para reproducción (tomas OUTPUT [L/L+R]/[R]) (PSR-EW400)	38
Ajuste de activación/desactivación del silenciamiento del altavoz (PSR-EW400)	38

Copia de seguridad e inicialización	39
--	-----------

Parámetros de copia de seguridad	39
Inicialización del instrumento	39

Características especiales

Tocar varias voces instrumentales

► Página 20

La voz instrumental que suena cuando toca el teclado puede cambiarse por la del violín, la flauta, el arpa o cualquier voz dentro de un extenso registro de voces.



Función de arpeggio

► Página 24

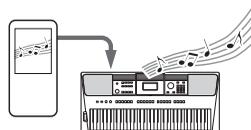
De forma parecida a las funciones de arpeggio que se incluyen en algunos sintetizadores, esta función produce automáticamente arpeggios (acordes quebrados) cuando se tocan las notas adecuadas en el teclado.



Reproducción de audio desde un dispositivo externo

► Página 36

Si conecta un dispositivo de audio externo, como un iPhone, iPad u ordenador, puede reproducir el sonido de audio de ese dispositivo externo a través de este instrumento.



Referencia

Funciones útiles para la interpretación	40
Selección de un tipo de reverberación	40
Selección de un tipo de chorus	40
Controles de tono: transposición	41
Controles de tono: afinación precisa	41
Controles de tono: rueda PITCH BEND (inflexión del tono)	41
Activación de los ajustes óptimos del panel:	
ajuste de un toque (OTS)	41
Cambio de la respuesta a la pulsación del teclado	42
Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido	42
Afinación de escala	43
Selección de una escala	43
Definición de la nota base para cada escala	43
Afinación de cada nota para crear una escala original	44
Ajustes de voz	45
Selección de una voz dual	45
Selección de una voz de división	45
Edición de voces	45
Parámetros asignados a los mandos	46
Adición de efectos de DSP	48
Ajustes de arpeggio	49
Sincronización de un arpeggio con la reproducción de una canción, un estilo o un patrón: cuantización de arpeggio	49
Retención de la reproducción del arpeggio con el interruptor de pedal	49
Ajustes de patrón y estilo	50
Variaciones de estilos: secciones	50
Parada sincronizada del estilo	51
Activación o desactivación de cada pista del estilo	51
Variaciones de los patrones: secciones	52
Función de reactivación de patrón	52

Cambio del tempo	52
Inicio de toque	52
Ajuste del volumen del estilo o patrón	53
Ajuste del punto de división	53
Reproducción de acordes sin reproducción de estilo (parada de la función de acompañamiento)	53
Tipos de acordes para reproducción de estilos	54
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes	55
Ajustes de las canciones	56
Reproducción de música de fondo (BGM)	56
Reproducción aleatoria de canciones	56
Ajuste del tempo de la canción	57
Inicio de toque	57
Volumen de la canción	57
Ajuste de la voz de melodía de la canción predefinida	57
Las funciones	58
Procedimiento básico en la pantalla de funciones	58
Operaciones de la unidad flash USB	62
Conexión a una unidad flash USB	63
Formateo de una unidad flash USB	64
Guardar datos de usuario en una unidad flash USB	64
Almacenamiento de una canción de usuario como SMF en una unidad flash USB	65
Carga de datos de usuario desde una unidad flash USB	66
Carga de un archivo de estilo	67
Eliminación de un archivo de usuario de la unidad flash USB	68
Eliminación de un archivo SMF de la unidad flash USB	68
Salida de una pantalla de control de archivos	69
Lista de mensajes	69

Apéndice

Solución de problemas	70
Especificaciones	71
Índice	73

Tocar con estilos

► Página 26

Los estilos de acompañamiento automático proporcionan el equivalente a un acompañamiento de banda completa que cubre una amplia variedad de géneros musicales. Seleccione un estilo que se adapte a la música que desea interpretar o pruebe varios estilos para ampliar sus horizontes musicales.



Cree nuevos sonidos

► Página 25

Con solo ajustar dos mandos, puede mejorar el sonido de su interpretación con procesamiento dinámico de efectos; por ejemplo, puede añadir un efecto de distorsión o aplicar un exquisito efecto de reverberación. Puede asignar a los mandos funciones de filtro o efecto de DSP, entre otras.



Pruebe a tocar como un DJ utilizando los patrones

► Página 27

La función de patrones permite interpretar como un DJ. Utilice el control de pistas para probar diversas combinaciones de varios instrumentos y juegue con los mandos para crear nuevos sonidos diferentes.



Funciones y formatos compatibles



Nivel del sistema GM 1

“Nivel del sistema GM 1” es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel del sistema GM llevan la marca GM.



XGLite

Como su nombre indica (“lite” significa “ligero” en inglés), “XGLite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Naturalmente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGLite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



USB

USB es la abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal). Se trata de una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite el “intercambio en funcionamiento” (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).



SFF (Style File Format)

SFF (Style File Format) es el formato de archivos de estilos original de Yamaha, que utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acordes.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este documento)
- Data List (Lista de datos)
- Adaptador de CA^{*1}
- Cable de alimentación (PSR-EW400)
- Atril
- Hoja de registro de producto para miembros en línea^{*2}

^{*1}: En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

^{*2}: Necesitará el PRODUCT ID (ID de producto) que figura en la hoja para cumplimentar el User Registration form (formulario de registro de usuario).

Colocación del atril



Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

NOTA

- Las ilustraciones y las pantallas que se muestran en este manual se basan en el PSR-E453.
- Tenga en cuenta que los modelos PSR-EW400 y PSR-E453 tienen distinto número de teclas: el PSR-EW400 tiene 76 teclas y el PSR-E453 tiene 61 teclas.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

- Instalación Lea primero esta sección.
- Guía rápida En esta sección se explica el uso de las funciones básicas.
- Referencia En esta sección se explica la realización de los ajustes detallados para las diversas funciones del instrumento.
- Apéndice En esta sección se incluye información sobre resolución de problemas y especificaciones.



Lista de datos

Contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como las de voces, estilos, patrones y efectos.

■ Materiales en línea (PDF)



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información sobre MIDI relativa a este instrumento.



MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas sobre el MIDI.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transmisión y la recepción de datos.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, tales como iPhone/iPad, etc.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

Descarga del libro y los datos de canciones



Song Book (Libro de canciones) (solamente en inglés, francés, alemán, español y japonés)

Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento y las canciones opcionales.



Song Data (Datos de canciones)

Contiene los datos de 70 canciones que se pueden reproducir con este instrumento o se pueden utilizar para la lección de canción (página 30).

Una vez que haya completado el registro de usuario en el sitio web que figura a continuación, puede descargar el libro de canciones y los datos de canciones gratuitamente.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/>

Necesitará el ID de producto que aparece en la hoja de registro de producto para miembros en línea ("Online Member Product Registration") que se incluye en este manual para poder rellenar el formulario de registro de usuario.

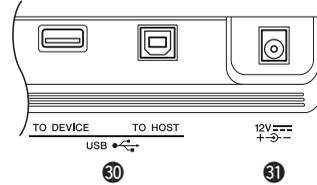
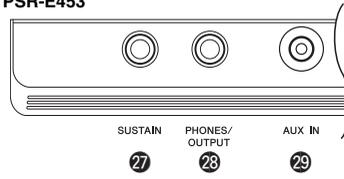
NOTA

- Los datos de canciones descargados se pueden reproducir transfiriendo datos del ordenador al instrumento o guardando los datos en la unidad flash USB (página 28).

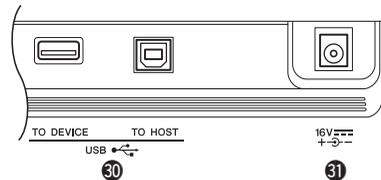
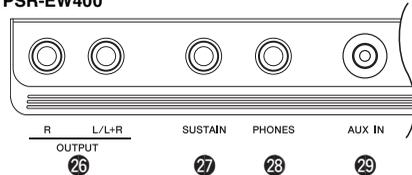
- ❶ [] Interruptor (en espera/encendido)..... Página 16
- ❷ Control [MASTER VOLUME] Página 16
- ❸ Botón [PORTABLE GRAND]..... Página 20
- ❹ Botón [DEMO] Página 28
- ❺ Botón [TRANPOSE]..... Página 41
- ❻ Botón [MELODY SUPPRESSOR] Página 37
- ❼ Botón [LESSON] Página 30
- ❽ Botón [REC]..... Página 32
- ❾ Botón [METRONOME] Página 22
- ❿ Botón [TEMPO/TAP] Página 52
- ⓫ Sección VOICE CONTROL
 - Botón [SPLIT] Página 21
 - Botón [DUAL]..... Página 21
 - Botón [HARMONY]..... Página 23
 - Botón [ARPEGGIO] Página 24
- ⓬ Sección LIVE CONTROL
 - Botón [ASSIGN]..... Página 25
 - Mandos [A] y [B]..... Página 25
 - Botón [DSP] Página 48
- ⓭ Botones CATEGORY Página 18
- ⓮ Botón [FUNCTION]..... Página 58
- ⓯ Botón [MUSIC DATABASE]..... Página 26
- ⓰ Botones numéricos [1]–[9], [–/NO], Botones [0/EXECUTE] y [+ /YES] Página 18
- ⓱ Botones REGISTRATION MEMORY
 - Botones [BANK/MEMORY] Página 35
 - Botones [1]–[4] Página 35
- ⓲ Botón [PATTERN]..... Página 27
- ⓳ Botón [SONG]..... Página 28
- ⓴ Botón [STYLE]..... Página 26
- ⓵ Botón [VOICE]..... Página 20
- ⓶ Botones de control PATTERN/SONG/STYLE
 - Cuando la luz [PATTERN] está encendida: Páginas 27 y 52
 - Cuando la luz [SONG] está encendida: Página 29
 - Cuando la luz [STYLE] está encendida: Páginas 26, 50 y 51
- ⓷ Botones TRACK CONTROL
 - Cuando la luz [PATTERN] está encendida: Página 27
 - Cuando la luz [SONG] está encendida: Páginas 29, 32
 - Cuando la luz [STYLE] está encendida: Página 51
- ⓸ Rueda [PITCH BEND]..... Página 41
- ⓹ Ilustraciones de instrumentos de percusión del conjunto de batería..... Página 20

Panel posterior

PSR-E453



PSR-EW400



- ❷❻ Tomas OUTPUT [L/L+R]/[R] (PSR-EW400)..... Página 38
- ❷❷ Toma [SUSTAIN]..... Página 17
- ❷❸ Toma [PHONES/OUTPUT] (PSR-E453), Toma [PHONES] (PSR-EW400)..... Página 16
- ❷❹ Toma [AUX IN]..... Página 36
- ❷❺ Terminal [USB TO DEVICE]..... Página 62
- Terminal [USB TO HOST] Página 36
- ❷❻ Toma DC IN..... Página 14

Indican el instrumento de batería o percusión asignado a las teclas correspondientes (en el caso del "Standard Kit 1" (conjunto estándar 1), que se muestra en la lista de conjuntos de batería y efectos especiales del documento Data List (Lista de datos) distribuido por separado).

Instalación

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

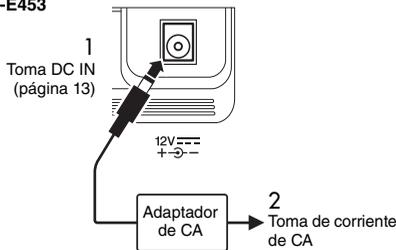
AVISO

- Debe utilizar un adaptador de CA siempre que lleve a cabo operaciones con la unidad flash USB, porque no puede confiarse en que las pilas duren hasta haber finalizado estas operaciones cruciales.

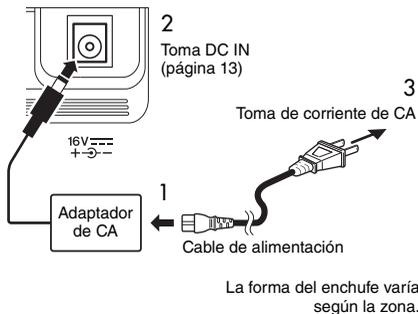
Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.

PSR-E453



PSR-EW400

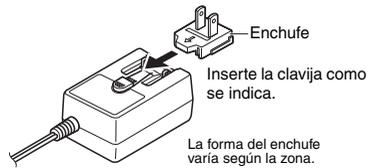


ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA (página 72) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

ADVERTENCIA

- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica cuando conecte el enchufe. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



ATENCIÓN

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Cuando desconecte el adaptador de CA, siga este procedimiento en orden inverso.

Uso de las pilas

Este instrumento requiere las pilas siguientes.

- **PSR-E453:** seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables.
- **PSR-EW400:** seis pilas "D" alcalinas (LR20), de manganeso (R20) o de Ni-MH recargables.

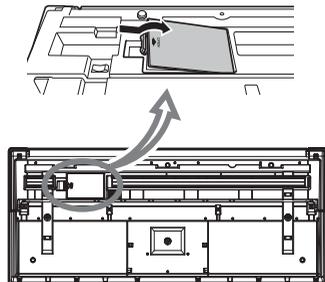
Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

AVISO

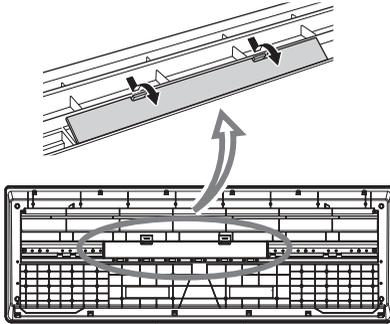
- Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con ellas.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.

PSR-E453

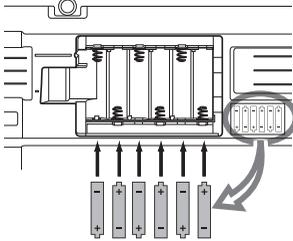


PSR-EW400

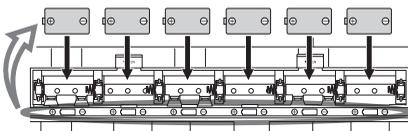


3 Inserte las seis pilas nuevas en la dirección correcta de acuerdo con la ilustración.

PSR-E453



PSR-EW400



4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de CA con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando o transfiriendo en ese momento.
- Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 15).
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

■ Ajuste del tipo de pilas

Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. Para cambiar el ajuste, encienda el instrumento y, después, elija el tipo de batería que desee usar. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganeso). Para obtener más información, consulte la página 61, Función 068 (PSR-E453)/función 069 (PSR-EW400).

AVISO

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

■ Comprobación del estado de las pilas

Puede confirmar la fuente de alimentación en la esquina izquierda de la pantalla.

Solamente aparecerá uno de estos símbolos.



- ⚡ : La alimentación se suministra a través de un adaptador de CA.
- 🔋 : La alimentación se realiza mediante pilas.

NOTA

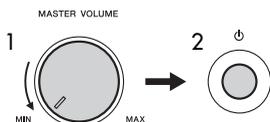
- Cuando el adaptador de CA está enchufado en la toma de CA, el icono de la pila no aparece aunque haya pilas instaladas. En este caso, la alimentación se suministra a través del adaptador de CA.

Indicador del nivel de energía de las pilas

	Indica que la alimentación se desconectará inmediatamente. Si se utilizan pilas recargables, este icono parpadea antes de que se apague el equipo.
	Indica que el nivel de energía restante no es suficiente para la operación. Antes de que se agote la carga, sustituya las pilas por otras nuevas o por otras totalmente recargadas (si se utilizan pilas de tipo recargable). Tenga en cuenta que es posible que el instrumento no funcione correctamente, con un volumen desacomodadamente bajo o una mediocre calidad de sonido, cuando quede poca carga.
	Indica que el nivel de energía es suficiente.

Encendido y apagado

- 1 Baje el control [MASTER VOLUME] a "MIN".



- 2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.
- 3 Para apagar el instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/apagado) durante alrededor de un segundo.

ATENCIÓN

- Aunque el instrumento esté apagado, sigue consumiendo una pequeña cantidad de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el adaptador de alimentación de CA de la toma de CA de la pared.

AVISO

- Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). No se permite ninguna otra operación, como pulsar teclas, botones o el pedal. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

Configuración de la función Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento incorpora una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado periodo de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de 30 minutos de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se explica a continuación. Para obtener más información, consulte la página 61, Función 067 (PSR-E453)/función 068 (PSR-EW400).

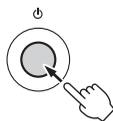
■ Desactivación del apagado automático (método sencillo)

Encienda mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. El instrumento se encenderá con la función de apagado automático desactivada.

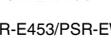
PSR-E453



La nota más grave



PSR-EW400



AVISO

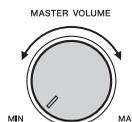
- Si no se utiliza el instrumento durante un periodo de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, siga las instrucciones del manual para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados y, así, evitar que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras haya un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.

NOTA

- En general, los datos y los ajustes se mantienen aunque se apague la alimentación. Consulte información detallada en la página 39.

Ajuste del volumen principal

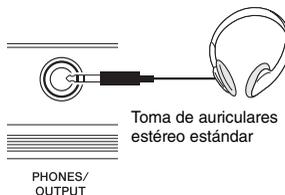
Para ajustar el volumen del sonido de todo el teclado, utilice el control [MASTER VOLUME] mientras toca el teclado.



ATENCIÓN

- No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente.

Conexión de auriculares o de un dispositivo externo



■ Conexión de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/OUTPUT]/[PHONES] del panel posterior.

Los altavoces integrados se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

■ Conexión de un dispositivo externo

- PSR-E453: esta toma también funciona como salida externa. Si la conecta a un ordenador, a un amplificador de teclado, a una grabadora o a otro

dispositivo de audio, puede enviar la señal de salida de este instrumento a dicho dispositivo externo. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

- **PSR-EW400:** al conectar un altavoz externo, consulte la página 38.

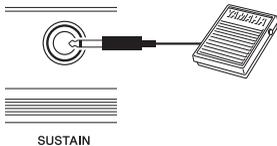
ATENCIÓN

- *No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.*
- *Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.*

AVISO

- *Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Cuando apague la alimentación, invierta este orden: apague primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento.*

Uso de un pedal (sostenido)



Puede producir un sostenido natural mientras toca pulsando un interruptor de pedal (FC5 o FC4A; se vende por separado) conectado a la toma [SUSTAIN].

NOTA

- *El interruptor de pedal debe conectarse y desconectarse mientras la alimentación está apagada. No se debe pulsar el interruptor de pedal mientras se enciende la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, por lo que funcionaría a la inversa.*
- *La función de sostenido no afecta a las voces de división (página 21).*
- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene pulsado el interruptor de pedal.*

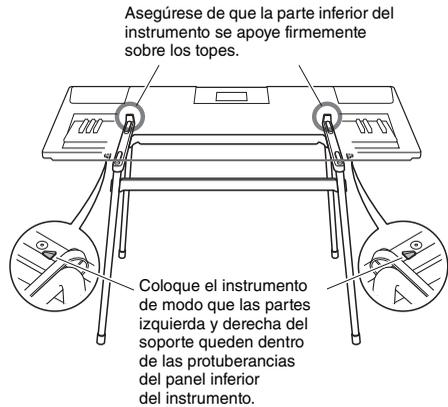
Uso de un soporte de teclado

Se pueden utilizar los siguientes soportes de teclado (que se venden por separado).

- **PSR-E453:** L-2C
- **PSR-EW400:** L-6

Uso del soporte de teclado L-6 (PSR-EW400)

El tamaño exterior del PSR-EW400 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro puede utilizar el soporte con el instrumento. Al colocar el instrumento, sitúelo en el centro del soporte como se muestra en la ilustración.



ATENCIÓN

- *No ponga el instrumento sobre superficies inestables de las que pueda deslizarse por accidente. Podría causar lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros equipos.*

Funcionamiento básico y elementos de la pantalla

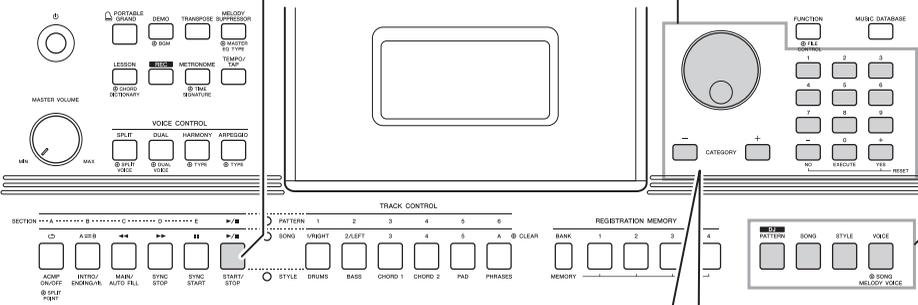
Funcionamiento básico

Este instrumento incluye cuatro funciones básicas: Voice (voz), Style (estilo), Pattern (patrón) y Song (canción). Para utilizar este instrumento, debe seleccionar en primer lugar una función básica y, a continuación, efectuar los diversos ajustes.

3 Iniciar una función o tocar el teclado.

2 Seleccionar un elemento o valor.

1 Seleccionar una función básica.

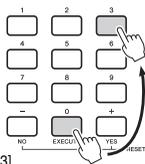


Botones numéricos [0]–[9]

Estos botones se utilizan para especificar directamente el número del estilo, voz, etc. deseado, o bien el valor de un parámetro.

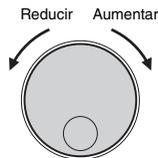
Ejemplo:

Selección de la voz 003, Bright Piano (piano brillante). Pulse los botones numéricos [0], [0], [3].



Dial

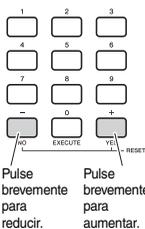
Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor del elemento seleccionado o en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el valor.



Botones [+ / YES], [- / NO] (sí/no)

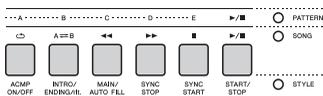
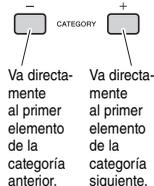
Pulse el botón [+ / YES] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [- / NO] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.

Pulsar los dos botones simultáneamente permite restablecer un parámetro en su valor predeterminado.



Botones CATEGORY [+], [-] (categoría)

Al seleccionar una voz, un estilo, un patrón, una canción, etc., puede utilizar estos botones para ir al primer elemento de la categoría anterior o siguiente. Estos botones también se pueden usar para seleccionar elementos de función secuencialmente después de pulsar el botón [FUNCTION].



Según cuál sea la función básica seleccionada en el paso 1, puede utilizar las distintas funciones impresas en el panel. Las funciones de canción están impresas encima de los botones, las funciones de patrón, en la línea superior a ellas y las de estilo, debajo de los botones.

METRONOME



Símbolo de "Pulsar y mantener pulsado"

Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.

En la mayoría de los procedimientos descritos en este manual, se utiliza el dial para seleccionar elementos o cambiar valores. Sin embargo, tenga en cuenta que, en la mayoría de los casos que permiten usar el dial para cambiar valores, también es posible utilizar los botones [+ / YES] y [- / NO].

Elementos de la pantalla

La pantalla muestra todos los ajustes actuales de canción, estilo, patrón, voz y otras funciones relacionadas.

Estado de la fuente de alimentación

Indica de qué fuente está obteniendo energía este instrumento: el adaptador de CA o las pilas (página 15).



Estado de conexión USB

Aparece cuando la unidad flash USB está conectada a este instrumento (página 63).

USB

Notación

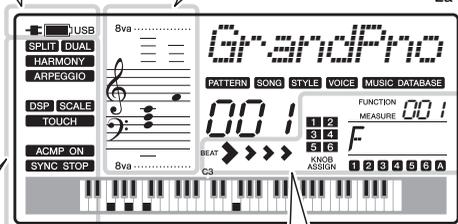
Normalmente, indica las notas que se tocan. Cuando se utiliza la función de lección de canción, indica las notas y el acorde reproducidos actualmente. Cuando se usa la función de diccionario, indica las notas del acorde que especifique.



NOTA

- Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va".
- Es posible que no se muestren todas las notas en la pantalla para algunos acordes específicos, debido a limitaciones de espacio.

La ilustración representa el PSR-E453.



Estado on/off

Esta área indica si cada función está activada o desactivada. Cada indicación se muestra cuando la función correspondiente está activada.

SPLIT	página 21
DUAL	página 21
HARMONY	página 23
ARPEGGIO	página 24
DSP	página 48
SCALE	página 43
TOUCH	página 42
ACMP ON	página 26
SYNC STOP	página 51

Tiempo

Indica el tiempo de reproducción actual (página 28).



Asignación de mando

Indica los parámetros asignados actualmente a los mandos (página 25).



FUNCTION (función) y MEASURE (compás)

Indica el número de función cuando se pulsa el botón [FUNCTION] o el número de compás actual durante la reproducción de una canción, un estilo o un patrón.



Acorde

Indica el acorde que se está reproduciendo en el rango de acompañamiento automático (página 26) o que se especifica mediante la reproducción de canciones.



Estado de pista

Indica el estado de activación o desactivación de la canción, el estilo o el patrón actual (páginas 27, 29, 32 y 51).



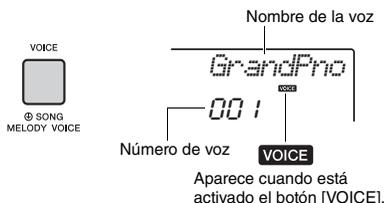
Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales

Este instrumento cuenta con diversas voces instrumentales, incluida la de piano. No solo puede tocar una única voz principal (Main Voice), sino también superponer a esta otra voz distinta (Dual Voice) o incluso tocar una voz diferente en el área de la mano derecha que en el área de la mano izquierda en el teclado (Split Voice).

Selección de una voz principal

1 Pulse el botón [VOICE].

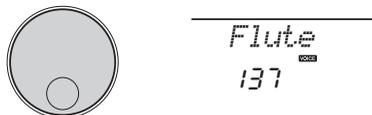
Aparecerán el número y el nombre de la voz. Para obtener una lista de voces disponibles, consulte la lista de voces en el documento Data List (Lista de datos) que se distribuye aparte.



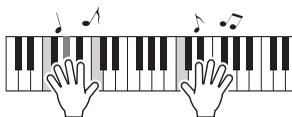
NOTA

- La voz número 001 del PSR-EW400 es "Live! Grand Piano".

2 Utilice el dial para seleccionar la voz deseada.



3 Toque el teclado.



Tipos de voces predefinidas

001-237	Voces instrumentales.
238-261 (conjunto de percusión y efectos especiales)	Se han asignado diversos sonidos de batería y percusión o efectos especiales a teclas individuales. Los datos sobre la asignación de instrumentos a teclas se proporcionan en la lista de conjuntos de batería y efectos especiales del documento Data List (Lista de datos) independiente.
262-301	Se utilizan para interpretar arpeggios (página 24).
302-758	Voces de XGlite.
000	Cuando se selecciona esta opción, se activan automáticamente la voz y la configuración del panel más apropiadas para el estilo, la canción o el patrón actual. Esta función se denomina OTS (página 41).

Reproducción de la voz "Grand Piano"

Cuando desee restablecer los valores predeterminados de diversos ajustes y tocar sin más un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil).

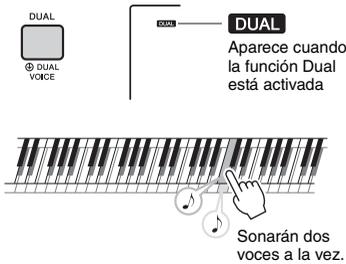


La voz de todo el teclado se ajustará en 001 "Grand Piano" (PSR-E453) o "Live! Grand Piano" (PSR-EW400).

Superposición de una voz dual

Además de la voz principal, puede superponer otra voz distinta en todo el teclado a modo de “voz dual” (Dual Voice).

- 1 Pulse el botón [DUAL] para activar la voz dual.



- 2 Pulse el botón [DUAL] otra vez para salir de la función de voz dual.

Aunque al activar la voz dual se seleccionará una voz dual adecuada para la voz principal actual, también puede seleccionar fácilmente una voz dual distinta (página 45).

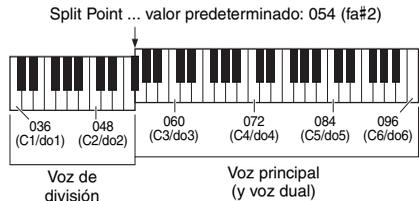
Cómo tocar una voz de división en el área de la mano izquierda

Dividiendo el teclado en dos áreas separadas, puede tocar en el área de la mano derecha una voz distinta que en el área de la mano izquierda.

- 1 Pulse el botón [SPLIT] para activar la función de división.



El punto de división (Split Point) divide el teclado en área de mano izquierda y área de mano derecha. Puede tocar una voz de división en el área de la mano izquierda del teclado y, al mismo tiempo, una voz principal y una voz dual en el área de la mano derecha.



La voz de división (página 45) y el punto de división se pueden cambiar como se desee (página 53).

- 2 Pulse de nuevo el botón [SPLIT] para salir de la función de división.

Empleo del metrónomo

El instrumento dispone de un metrónomo integrado se puede utilizar para practicar.

- 1 Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el metrónomo.



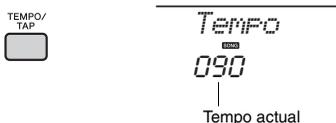
- 2 Vuelva a pulsar el botón [METRONOME] para parar el metrónomo.

Ajuste del tiempo del metrónomo

Esta operación permite ajustar no solo el tiempo del metrónomo, sino también el tiempo de un estilo, una canción y un patrón.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para que aparezca "Tempo".

Aparece en la pantalla el tiempo actual.



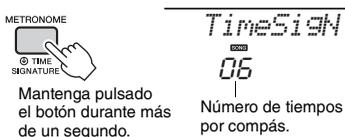
- 2 Gire el dial para ajustar el tiempo.

Ajuste de la signatura de compás

En este caso, ajustaremos una signatura de compás de 6/8, por ejemplo.

- 1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME] durante más de un segundo para acceder a "TimeSign".

El número de tiempos por compás aparece en la pantalla.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

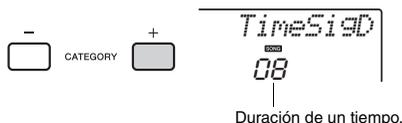
- 2 Gire el dial para seleccionar el número de tiempos por compás.

Sonará una campana en el primer tiempo de cada compás y los otros tiempos emitirán un "clic". Si se selecciona "0", todos los tiempos emitirán un "clic" y la campana no sonará en los acentos. En este ejemplo, seleccione 6.

[NOTA]

- Este parámetro no se puede ajustar mientras se reproduce un estilo, una canción o un patrón.

- 3 Pulse el botón CATEGORY [+] una vez para que aparezca "TimeSigD" (denominador de signatura de compás). Aparece en la pantalla la duración de un tiempo.



- 4 Gire el dial para seleccionar la duración de un tiempo, entre nota blanca, negra, corchea o semicorchea.

En este ejemplo, seleccione "08" (corchea).

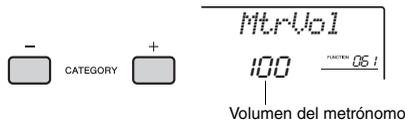
- 5 Confirme el ajuste reproduciendo el metrónomo.

Ajuste del volumen del metrónomo

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "MtrVol" (volumen del metrónomo) (función 061).



- 3 Gire el dial para ajustar el volumen.

Adición de armonía

Puede añadir efectos como armonía, trémolo o eco a la voz principal. Para obtener una lista de efectos, consulte la lista de tipos de armonía en el documento Data List (Lista de datos) distribuido aparte.

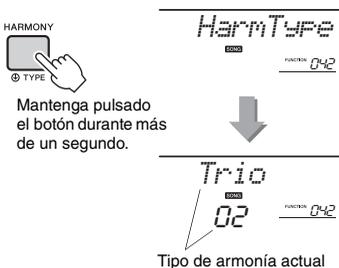
1 Pulse el botón [HARMONY] para activar la armonía.



Aunque al activar la armonía se seleccionará un tipo de armonía adecuado para la voz principal actual, puede seleccionar otro distinto como se describe en los pasos siguientes.

2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY] durante más de un segundo hasta que “HarmType” (tipo de armonía) (función 042) aparezca en la pantalla.

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de armonía actual.



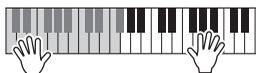
3 Gire el dial para seleccionar el tipo de armonía que desee.

El funcionamiento varía según el tipo de armonía. Pruebe a tocar el teclado consultando “Reproducción de los tipos de armonía” a la derecha y la lista de tipos de armonía.

4 Vuelva a pulsar el botón [HARMONY] para desactivar la armonía.

Reproducción de los tipos de armonía

• Tipos de armonía 01 a 05



Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en el área de acompañamiento automático del teclado cuando está activada la función ACMP (página 26).

• Tipos de armonía 06 a 12 (trino)



Mantenga pulsadas dos teclas.

• Tipos de armonía 13 a 19 (trémolo)



Siga manteniendo pulsadas las teclas.

• Tipos de armonía 20 a 26 (eco)



Toque las teclas.

Ajuste del volumen de la armonía

Puede ajustar el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 60, función 043).

Creación de arpeggios

La función de Arpeggio (arpeggio) le permite crear arpeggios (acordes quebrados) con solo pulsar las notas del acorde. Por ejemplo, puede tocar las notas de una triada (la nota fundamental, la tercera y la quinta) para activar interesantes frases. Esta función se puede utilizar para la producción musical y también para interpretación.

Activación de arpeggios

- 1 Pulse el botón [ARPEGGIO] para activar la función de arpeggio.



NOTA

- Seleccione un número de voz comprendido entre 262 y 301, la función de arpeggio se activará automáticamente.

- 2 Pulse una o varias notas para activar el arpeggio.

La frase del arpeggio varía según el número de notas que se pulsan y el área del teclado.



Cuando está activada la función de división (página 21), el arpeggio se aplica solamente a la voz de división. Cuando está desactivada la función de división, el arpeggio se aplica a las voces principal y dual. El arpeggio no se puede aplicar a las voces de división y principal/dual simultáneamente.

NOTA

- Al seleccionar un número de voz comprendido entre 292 y 301 se activará automáticamente la división, así como el arpeggio. Cuando se selecciona una de estas voces, el arpeggio solo se aplica a la voz de división y únicamente se activa al tocar una tecla a la izquierda del punto de división.
- Si asigna la función Arpeggio Hold al interruptor de pedal, el arpeggio continuará reproduciéndose después de que la nota se haya soltado (página 49).

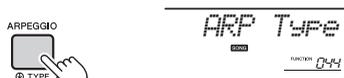
- 3 Para desactivar la función de arpeggio, vuelva a pulsar el botón [ARPEGGIO].

Cambio del tipo de arpeggio

El tipo de arpeggio más adecuado se selecciona automáticamente cuando selecciona una voz principal, pero también puede seleccionar fácilmente cualquier otro tipo de arpeggio. Para obtener una lista de arpeggios disponibles, consulte la lista de arpeggios en el documento Data List (Lista de datos) que se distribuye aparte.

- 1 Mantenga pulsado el botón [ARPEGGIO] durante más de un segundo para acceder a "ARP Type" (tipo de arpeggio) (función 044).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de arpeggio actual.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.



Tipo de arpeggio actual

- 2 Gire el dial para seleccionar el tipo de arpeggio deseado.

NOTA

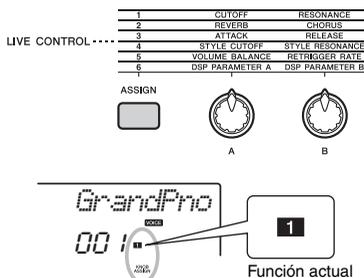
- Al tocar uno de los tipos de arpeggio 117 to 150, seleccione un conjunto de batería (voces 238–261) como voz principal.

Creación de sonidos originales mediante los mandos

Los dos mandos se pueden utilizar para añadir variaciones al sonido que se esté tocando. De esta forma, el sonido se transforma de diversas maneras musicales. Seleccione la combinación de funciones programada previamente que está impresa encima de los mandos y, a continuación, gire los mandos para escuchar el sonido.

Asignación de funciones a los mandos

Pulse repetidamente el botón [ASSIGN] para asignar secuencialmente las combinaciones de funciones proporcionadas: (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (6) → (1) ... etc. La combinación actual se muestra en la pantalla.



El destino al que se aplica varía según el número seleccionado.

Función	Destino
1 Filter (filtro) (Cutoff [corte], Resonance [resonancia])	Voz principal y voz dual
2 Efecto (Reverb [reverberación], Chorus [chorus])	
3 EG (Envelope Generator, generador de envolvente) (Attack [ataque], Release [liberación])	
4 Style Filter (filtro de estilo) (Cutoff [corte], Resonance [resonancia])	Estilo (página 26) o patrón (página 27)
5 Volume Balance/Pattern Retrigger (balance de volumen/reactivación de patrón)	Mando A: entrada de audio del dispositivo externo y estilo/patrón/canción Mando B: patrón
6 DSP	La parte de DSP seleccionada en los ajustes de funciones (página 60, función 041).

Para obtener más información sobre cada función, consulte la página 46.

NOTA

- El mero hecho de seleccionar una combinación de funciones no afectará al sonido aunque la flecha del mando no se encuentre en la posición central. La función seleccionada solamente se aplica cuando se mueve el mando.

Uso de los mandos

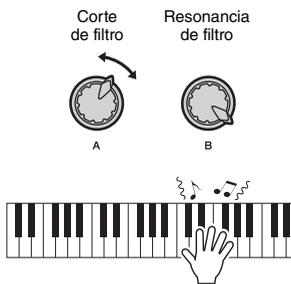
Veamos un ejemplo de cómo utilizar los mandos. Encontrará otras ideas sobre cómo utilizarlos en la página 47.

1 Seleccione la voz principal deseada (página 20).

En este ejemplo, seleccione "Voice No.156 SquareLd" (Square Lead, voz principal de onda cuadrada) como de tipo de voz principal de sintetizador.

2 Pulse el botón [ASSIGN] varias veces hasta que aparezca 1 en la pantalla.

3 Gire el mando B todo lo posible hacia la derecha (máximo) y toque el teclado con la mano derecha mientras acciona el mando A con la izquierda.



AVISO

- Si cambia la voz después de seleccionar 1, 2 o 3 pulsando el botón [ASSIGN], los ajustes predeterminados de la nueva voz reemplazarán los ajustes creados mediante los mandos. Si desea conservar los ajustes que ha creado, es importante que los memorice en la memoria de registros (página 35) antes de seleccionar otra voz.

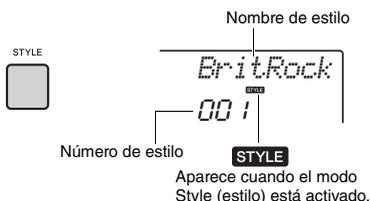
NOTA

- Si gira un mando a la derecha mientras el volumen está ajustado en un nivel alto, es posible que se produzca distorsión. Si esto ocurre, reduzca el nivel de volumen.

Reproducción de estilos

Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce los “estilos” adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde). Puede elegir entre una gran variedad de estilos que abarcan una amplia gama de géneros musicales.

- 1 Pulse el botón [STYLE] y utilice el dial para seleccionar el estilo deseado.
Para ver la lista de estilos, consulte el documento Data List (Lista de datos) que se distribuye aparte.

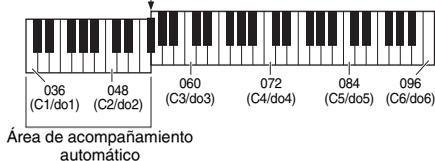


- 2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático (ACMP).



Con esta operación, el área del teclado situada a la izquierda del punto de división se convierte en el “área de acompañamiento automático” y se utiliza solamente para especificar los acordes. La parte del ritmo, además del acompañamiento de acordes y bajos, se reproducen al tocar los acordes.

Split Point ... valor predeterminado: 054 (fa#2)



El punto de división se puede cambiar según sus preferencias (página 53).

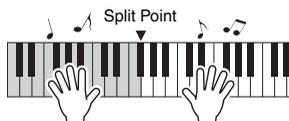
- 3 Pulse el botón [SYNC START] para activar el inicio sincronizado.



La reproducción del estilo se pone en “espera” y el estilo se comienza a reproducir otra vez cuando toca el teclado.

- 4 Toque un acorde del área de acompañamiento automático para iniciar la reproducción.

Toque una melodía con la mano derecha y acordes con la izquierda.



NOTA
• Para obtener información sobre cómo tocar los acordes, consulte las páginas 54 y 55.

- 5 Pulse el botón [START/STOP] para parar la reproducción.

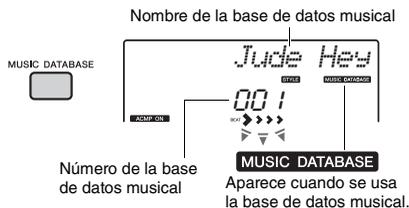


Puede añadir fácilmente variaciones a su interpretación con solo cambiar la sección del estilo. Consulte información detallada en la página 50.

Uso de la base de datos musical

Con esta función, puede aplicar fácilmente ajustes del panel adecuados como la voz y el estilo con solo seleccionar el género musical que prefiera.

- 1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE]. Tanto el acompañamiento automático (ACMP) como el inicio sincronizado se activarán automáticamente.

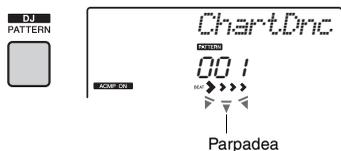


- 2 Gire el dial para seleccionar la base de datos musical deseada.
Esta operación activa los ajustes del panel, tales como voz y estilo, registrados en la base de datos musical seleccionada. Para ver la lista de bases de datos musicales, consulte el documento Data List (Lista de datos) que se distribuye aparte.
- 3 Toque el teclado como se describe en los pasos 4 a 5 de la sección anterior.

Uso de patrones para tocar como un DJ

La función de reproducción de patrones permite reproducir repetidamente diversos patrones de ritmo y resulta especialmente efectiva para estilos de música “dance”, tales como Hip-Hop, House, etc. Pruebe las magníficas funciones para la interpretación al estilo de los DJ: cambie las teclas que pulsa en el área de la mano izquierda y gire los mandos, para obtener variaciones de sonido dinámicas.

- 1 Pulse el botón [PATTERN] y utilice el dial para seleccionar el patrón deseado. La función ACMP se activa automáticamente y el teclado se divide en el área de acompañamiento automático (página 26) y el área de melodía.

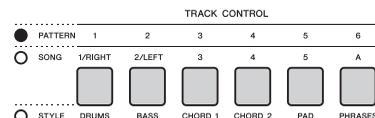


- 2 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción del patrón. También puede iniciar la reproducción pulsando cualquier nota en el área de acompañamiento automático.



Mientras se reproduce un patrón, disfrute creando variaciones de sonido realizando las operaciones siguientes.

- **Activación y desactivación de pistas individuales con los botones [TRACK CONTROL]**

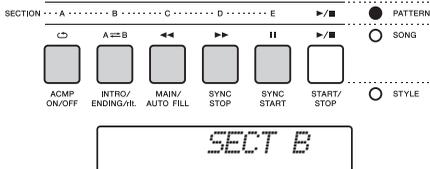


La pantalla muestra si están activadas o desactivadas (página 19)

NOTA

Se puede pulsar hasta dos botones de pista a la vez para activarlas o desactivarlas.

- **Cambio de la sección con los botones [A]–[E]**

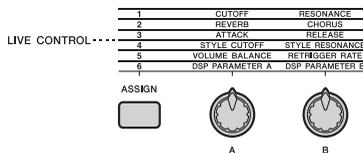


- **Uso de la función de reactivación**
Pattern Retrigger es una función que repite la primera parte del patrón actual para crear un efecto de pausa rítmica. Consulte información detallada en la página 52.

- **Transposición de la reproducción pulsando cualquier nota en el área de acompañamiento automático**



- **Cambio del sonido mediante los mandos**
Pulse el botón [ASSIGN] varias veces para seleccionar “4 STYLE CUTOFF/STYLE RESONANCE” y, a continuación, gire los mandos A y B.



- **Reproducción de arpeggios en el área de la mano derecha**

Pulse el botón [ARPEGGIO] para activar la función y, a continuación, toque las notas en el área de la mano derecha del teclado.



NOTA

Cuando seleccione una voz comprendida entre 292 y 301, toque una tecla a la izquierda del punto de división, porque el arpeggio solamente se aplica a la voz de división. Al reproducir una nota a la izquierda del punto de división se activa el arpeggio, además de especificar la tecla para la reproducción de patrón.

- 3 Pulse el botón [START/STOP] para detener la reproducción.

Reproducción de canciones

Puede disfrutar escuchando las canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las funciones, como una lección.

● Categoría de canción

Las canciones se organizan por categorías, como se indica a continuación.

SONG

- 001 - MAIN DEMO ————— • Esta le dará una idea de las características avanzadas de este instrumento.
- 004 - VOICE DEMO ————— • Demuestra numerosas voces útiles de este instrumento.
- 012 - PIANO SOLO ————— • Estas piezas de piano solo resultan perfectas para las lecciones de canción.
- 016 - PIANO ENSEMBLE ————— • Estas piezas de conjunto de piano también son adecuadas para las lecciones de canción.
- 021 - PIANO ACCOMPANIMENT ————— • Estas canciones son idóneas para practicar con patrones de acompañamiento.
- 031 - USER SONG ————— • Canciones que grabe usted mismo (página 32).
- 041 - FLASH MEMORY/USB ————— • FLASH MEMORY: canciones transferidas desde un ordenador (página 36).
• USB: canciones de la unidad flash USB (página 62).

NOTA

- Además de las 30 canciones predefinidas de este instrumento, puede disfrutar de canciones adicionales descargables desde el sitio web de Yamaha. Consulte información detallada en la página 11.
- Para obtener instrucciones sobre cómo transferir canciones desde un ordenador hasta este instrumento, consulte el manual PDF en línea (página 11) "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)".
En general, los números se asignan a las canciones en el orden siguiente: canciones transferidas desde un ordenador, canciones de la unidad flash USB. Cuando transfiera una canción desde un ordenador mientras la unidad flash USB está conectada al instrumento, la canción transferida se insertará antes del primer número de canción USB y desplazará todos los números de la secuencia de canciones USB.

Escucha de canciones de demostración

Pulse el botón [DEMO] para reproducir las canciones de demostración 001–003 en orden. La reproducción se repetirá continuamente volviendo a empezar por la primera canción (001).



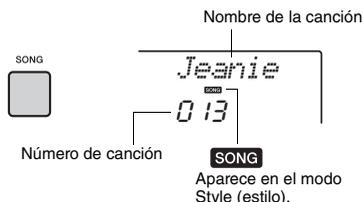
Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO] o [▶/■] (inicio/parada).

Selección y reproducción de una canción

1 Pulse el botón [SONG] y gire el dial para seleccionar la canción deseada.

Para obtener una lista de las canciones disponibles, consulte la lista de canciones en el documento Data List (Lista de datos) que se distribuye por separado.

Puede seleccionar canciones de usuario, canciones transferidas desde un ordenador y canciones de la unidad flash USB de la misma manera antes indicada.



2 Pulse el botón [▶/■] (inicio/parada) para comenzar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [▶/■] (inicio/parada).



NOTA

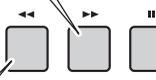
- Es posible que las canciones MIDI externas que contengan los ajustes Control de portamento y Afinación de escala no se reproduzcan correctamente.

NOTA

- Si al reproducir una canción de la unidad flash USB o transferida desde un ordenador, el sonido se escucha distorsionado, baje el volumen de la canción (página 57) para reducir la distorsión y, a continuación, ajuste el volumen principal (página 16).

Avance rápido, retroceso rápido y pausa de la canción

[▶▶] Avance rápido
Durante la reproducción, pulse este botón para saltar directamente a un punto posterior de la canción.



[◀◀] Retroceso rápido
Durante la reproducción, pulse este botón para regresar rápidamente a un punto anterior de la canción.

[||] Pausa
Durante la reproducción, pulse este botón para ponerla en pausa y púlselo de nuevo para reanudar desde ese punto.

NOTA

- Cuando se ha especificado la repetición A-B, el avance rápido y el retroceso rápido solamente funcionarán dentro del rango comprendido entre A y B.
- Los botones [◀◀], [▶▶] y [||] no se pueden utilizar cuando se están reproduciendo canciones de demostración que se han iniciado mediante el botón [DEMO].

Reproducción reiterada de una sección concreta de una canción (A-B Repeat, repetición de A a B)

Puede reproducir tan solo una sección concreta de la canción repetidamente estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final), en incrementos de un compás.



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 28).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A⇌B] (A-B REPEAT, repetición A-B) para establecer el punto A.



- 3 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A⇌B] (A-B REPEAT, repetición A-B) para establecer el punto B.
La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

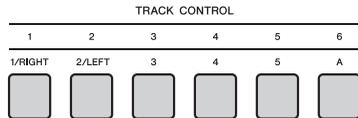
- 4 Para cancelar la reproducción repetida, pulse otra vez el botón [A⇌B] (A-B REPEAT, repetición A-B).
Para detener la reproducción, pulse el botón [▶/■] (inicio/parada).

NOTA

- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A⇌B] (A-B REPEAT, repetición A-B) antes de empezar la reproducción.
- Si desea establecer el punto final "B" al final de la canción, especifique solamente el punto A y reproduzca la canción hasta el final.

Activación y desactivación de cada pista

Cada "pista" de una canción reproduce una parte distinta de esta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Cada una de las pistas se puede silenciar para que usted mismo pueda interpretar esa parte. Al pulsar el botón de pista deseado de manera repetida, se activa o desactiva alternativamente esa pista.



Activación del número de pista – Se reproduce la pista.



Número de pista apagado: la pista se silencia o no contiene datos

NOTA

- Se puede pulsar hasta dos botones de pista a la vez para activarlas o desactivarlas.

Uso de la función de lección de canción

Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Pruebe a practicar con los tres tipos de lecciones de canción mientras lee las partituras del libro de canciones descargado del sitio web (página 11).

Tipos de lección

- **Lección 1 (LISTEN, escuchar):** No es necesario tocar el teclado. La melodía y los acordes modelo de la parte seleccionada empezarán a sonar. Escuche atentamente y recuérdelos lo mejor posible.
- **Lección 2 (TIMING, sincronización):** Concéntrese tan solo en reproducir las notas con la sincronización correcta. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas.
- **Lección 3 (WAITING, espera):** Intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene momentáneamente hasta que toca la nota adecuada y el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca.

NOTA

• Si desea mantener un tempo de reproducción estable durante la lección 3, cambie el parámetro en los ajustes de funciones (página 61, función 064).

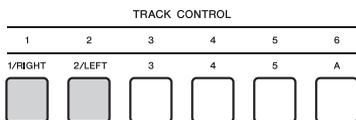
1 Seleccione la canción que desee para la lección (página 28).

NOTA

- La lección de canción se puede aplicar a canciones transferidas desde un ordenador y a canciones de la unidad flash USB. No obstante, es posible que algunas de las funciones de lección no se apliquen a algunas canciones, debido a la estructura de los datos de la canción.
- La lección de canción no se puede aplicar a las canciones de usuario ni a otras canciones que no estén en formato SMF 0.

2 Desactive la parte que desee practicar.

Si desea practicar la lección de la mano derecha, pulse el botón [1/RIGHT] para desactivar esa parte. Si desea practicar la lección de la mano izquierda, pulse el botón [2/LEFT] para desactivar esa parte. Para practicar lecciones con ambas manos, desactive las dos partes.



Si pulsa uno de los botones TRACK CONTROL sucesivas veces, las partes se van activando o desactivando alternativamente, lo que se muestra en la pantalla.

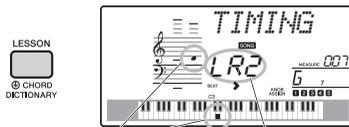
For Elise

0 15

Lección para la mano derecha	1 2	La pista 1 no se ilumina
Lección para la mano izquierda	1 2	La pista 2 no se ilumina
Lección para ambas manos	1 2	Las pistas 1 y 2 no se iluminan

3 Pulse el botón [LESSON] para comenzar a reproducir la canción.

Al pulsar el botón [LESSON] sucesivamente se cambiará el número de lección de 1: LISTEN → 2: TIMING → 3: WAITING → desactivada → 1.... Pulse este botón hasta que aparezca el número deseado en la pantalla.



Se muestran la notación y las posiciones de las teclas que debe tocar.

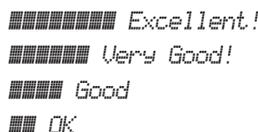
En la lección 2, se muestra "LR2" si la lección para ambas manos, "R2" si es para la mano derecha y "L2" si es para la mano izquierda.

Para detener la lección, pulse el botón [▶/■] (inicio/parada).

Incluso durante la reproducción, puede cambiar el número de lección pulsando el botón [LESSON].

4 Cuando finaliza la reproducción de la canción, puede consultar su calificación de interpretación en la pantalla.

En las lecciones 2 (TIMING) y 3 (WAITING), al terminar la canción se evalúa su interpretación en uno de estos cuatro niveles: "Excellent!" (excelente), "Very Good!" (muy bien), "Good" (bien), "OK" (aceptable). "Excellent!" es la evaluación más alta.



Después de que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender

Si desea practicar una sección concreta donde se haya equivocado o que le cueste más, utilice la función Repeat & Learn (repetir y aprender).

Pulse el botón [↺] (REPEAT & LEARN, repetir y aprender) durante una lección.



La ubicación de la canción retrocederá cuatro compases desde el punto en que haya pulsado el botón; se reproducirá un compás y comenzará de nuevo la reproducción de la canción. Se repetirá la reproducción de los cuatro compases con una cuenta de entrada de un compás.

Para salir de este estado, vuelva a pulsar el botón.

NOTA

- Puede cambiar la cantidad de compases que la función de repetir y aprender retrocede pulsando un botón numérico [1]–[9] durante la repetición de la reproducción.

Grabación de la interpretación

Puede grabar hasta 10 de sus propias interpretaciones al instrumento como canciones de usuario. Las canciones de usuario grabadas pueden reproducirse de igual manera que las canciones predefinidas.

NOTA

• Este instrumento graba su interpretación y la guarda en un formato original. Si desea datos MIDI, debe convertirlo a SMF guardándolo en la unidad flash USB conectada (página 65).

Estructura de pistas de una canción

Una canción se puede grabar en seis pistas. Puede grabar sin especificar pistas, pero también puede grabar cada pista de una en una (por ejemplo, solo la parte para la mano derecha o la parte para la mano izquierda) para crear una pieza completa que le resulte complicado tocar a la vez.

- **Pistas de melodía [1/RIGHT]–[5]**
Se grabará la interpretación de la melodía.
- **Pista de acompañamiento [A]**
Se grabarán las progresiones de acordes (para el estilo) o el cambio de tecla (para el patrón).



Grabación rápida

En esta sección se explica cómo grabar sin especificar la pista. Resulta útil cuando se graba una canción nueva partiendo de cero.

1 Realice los ajustes deseados, incluida la selección de la voz principal.

2 Realice los ajustes deseados para su interpretación.

- Si solamente desea grabar la interpretación de la melodía, pulse el botón [SONG].
- Si desea grabar la interpretación utilizando un estilo, pulse el botón [STYLE].
- Si desea grabar la interpretación utilizando un patrón, pulse el botón [PATTERN].

3 Pulse el botón [REC] para entrar en el modo de preparado para grabación.

Esta operación selecciona la canción de usuario de número inferior que aún no se haya grabado (del 031 al 040 (usuario del 1 al 10) como destino de grabación.

Automáticamente, se seleccionará pista 1 como destino de grabación de la melodía y la pista A como destino de grabación de la parte de acompañamiento (la progresión de acordes para el estilo o el cambio de tecla para el patrón). Si previamente se ha seleccionado una canción de usuario, los datos de la grabación sobrescribirán las pistas 1 y A de la canción seleccionada.



NOTA

• Después de pulsar [REC], ya no se podrá activar ni desactivar la función ACOMP.

Para salir de este estado, vuelva a pulsar el botón [REC].

4 Inicie la grabación.

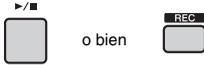
- Cuando pulse el botón [SONG] en el paso 2, toque cualquier nota para comenzar a grabar.
- Cuando seleccione un estilo en el paso 2, toque un acorde en el área de acompañamiento automático para comenzar a grabar con la reproducción de estilo, o bien pulse el botón [START/STOP] para empezar a grabar solamente con la reproducción de la parte de ritmo del estilo.
- Cuando seleccione un patrón en el paso 2, toque una tecla en el área de acompañamiento o pulse el botón [START/STOP] para empezar a grabar con la reproducción del patrón.



El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.

5 Pulse el botón [▶/■] (inicio/parada) o [REC] (grabar) para detener la grabación.

Si utiliza un estilo, puede detener la grabación pulsando el botón [INTRO/ENDING/rit.] y esperar a que finalice la reproducción.



Cuando finaliza la grabación, aparece "Writing!" (escribiendo), para indicar que se están almacenando los datos grabados y, a continuación, se iluminan los números de pistas en la pantalla.

AVISO

- **No intente nunca desconectar la alimentación mientras aparezca en la pantalla "Writing!" (escribiendo). De lo contrario, podrían perderse datos.**

6 Para reproducir la canción grabada, pulse el botón [▶/■] (inicio/parada).

NOTA

- **Cuando grabe la reproducción de patrón con reactivador**
Tenga en cuenta que el indicador del tiempo en la pantalla, el metrónomo y la reproducción de arpeggio no se sincronizan con la reproducción de la canción grabada.

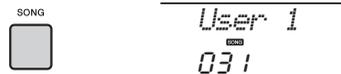
Limitaciones durante la grabación

- ACMP no se puede activar ni desactivar durante la grabación.
- La reproducción no se puede cambiar entre estilo y patrón.
- El número de patrón se puede cambiar, pero el de estilo, no.
- Si utiliza un estilo o patrón, no se puede modificar los parámetros siguientes: tipo de reverberación, tipo de chorus, signatura de compás, número de estilo y volumen de estilo o patrón.
- No se puede grabar interpretaciones con voz de división.
- La entrada de audio desde un dispositivo externo (sonido de reproducción en el ordenador o dispositivo de audio conectado) no se puede grabar.

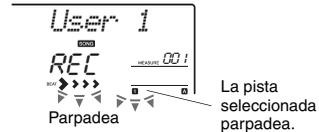
Grabación en una pista determinada

En esta sección se explica cómo grabar en una pista especificada. Resulta útil cuando se desea grabar una interpretación adicional en una canción que ya se ha grabado, o bien volver a grabar únicamente una de las pistas de una canción grabada.

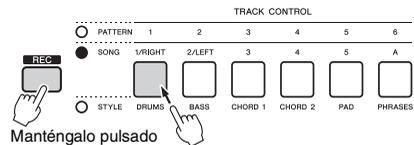
- 1 Pulse el botón [SONG] y seleccione la canción de usuario de la 031 a la 040 (usuario del 1 al 10) seleccionada como destino de grabación.



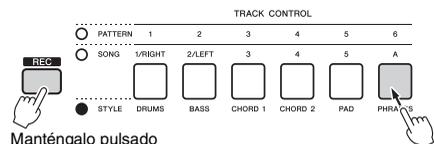
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse el botón de pista deseado, para entrar en el modo de preparado para grabación.



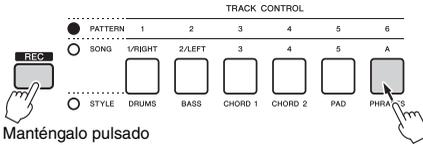
- **Si únicamente desea grabar la melodía:**
Mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse uno de los botones [1/RIGHT]–[5].



- **Si desea grabar solamente la reproducción de un estilo:**
Pulse el botón [STYLE], seleccione el estilo deseado y, a continuación, mantenga pulsado simultáneamente el botón [REC] y pulse el botón [A]. ACMP se activa automáticamente.



- Si desea grabar solamente la reproducción de un patrón: Pulse el botón [PATTERN] y seleccione el patrón deseado. Mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse el botón [A]. ACMP se activa automáticamente.



- 3 Igual que en los pasos del 4 al 6 (página 32) de “Grabación rápida”.

NOTA

• Si la memoria se llena durante la grabación, aparece un mensaje de alerta y la grabación se detiene automáticamente. En este caso, elimine todos los datos de canción innecesarios mediante las funciones de borrado (sección siguiente) y ejecute de nuevo la grabación.

Borrado de una canción de usuario

Puede borrar todas las pistas de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione la canción de usuario del 031 al 040 (usuario del 1 al 10) que desee borrar.
- 2 Mantenga pulsados simultáneamente los botones de pista [1/RIGHT] y [A] durante más de un segundo.



Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [+ / YES].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla. Para cancelar esta operación, pulse el botón [-].

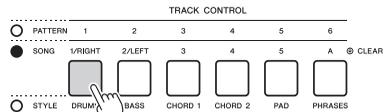
- 4 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la canción.

Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.

Borrado de una pista concreta de una canción de usuario

Permite borrar pistas individuales de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione la canción de usuario que desee del 031 al 040 (usuario del 1 al 10).
- 2 De los botones de [1/RIGHT] a [5] y [A], pulse el botón de la pista que desee borrar durante más de un segundo.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [+ / YES].

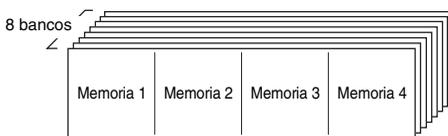
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla. Para cancelar esta operación, pulse el botón [-].

- 4 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la pista.

Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.

Memorización de ajustes favoritos (memoria de registros)

La función Registration Memory (memoria de registros) permite guardar (o “registrar”) prácticamente cualquier ajuste del panel, como los de voz y estilo, en un botón Registration Memory, para luego recuperar en el acto los ajustes personalizados del panel con solo pulsar un botón. Los ajustes registrados para cuatro botones de Registration Memory se guardarán como un único banco.



Se pueden memorizar hasta 32 ajustes (ocho bancos de cuatro cada uno).

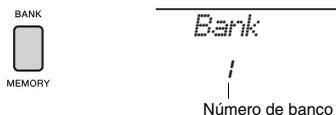
Memorización de ajustes del panel en la memoria de registros

- 1 Realice los ajustes deseados, como los de voz, estilo y patrón.

NOTA

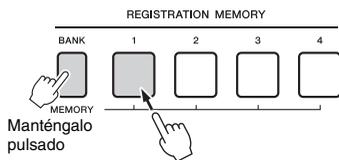
- No se pueden guardar datos en la memoria de registros durante la reproducción de canciones.

- 2 Pulse y suelte el botón REGISTRATION MEMORY [BANK/MEMORY] para acceder a un número de banco en la pantalla.



- 3 Utilice el dial o los botones numéricos [1]–[8] para seleccionar un número de banco.

- 4 Mientras mantiene pulsado el botón [BANK/MEMORY], pulse uno de los botones del [1] al [4] para memorizar los ajustes actuales del panel.



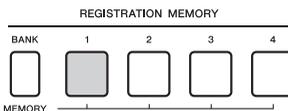
Aparece en la pantalla el mensaje “Writing!” (escribiendo), que le indica que se están guardando los ajustes del panel.

AVISO

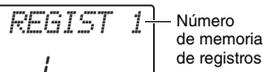
- Si selecciona un número de la memoria de registros que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.
- No intente nunca desconectar la alimentación mientras aparezca en la pantalla “Writing!” (escribiendo). De lo contrario, podrían perderse datos.

Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros

- 1 Pulse y suelte el botón [BANK/MEMORY] para acceder a un número de banco en la pantalla.
- 2 Utilice el dial o los botones numéricos [1]–[8] para seleccionar un número de banco.
- 3 Pulse uno de los botones REGISTRATION MEMORY del [1] al [4] para acceder a los ajustes del panel que desea memorizar.



El número de la memoria de registros recuperado aparecerá en la pantalla durante unos segundos.



NOTA

- Cuando esté iluminada la canción [SONG], los ajustes de estilo o patrón no se recuperarán aunque pulse el botón REGISTRATION MEMORY en el que se hayan memorizado los ajustes de estilo o patrón. Para recuperar ajustes de estilo/patrón, debe pulsar previamente el botón [STYLE] o [PATTERN].

Parámetros que se pueden memorizar en la memoria de registros

- **Ajustes de estilo:** número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, volumen de estilo, activación/desactivación de pista, sección principal A/B, tempo
- **Ajustes de patrones:** número de patrón, volumen de patrón, sección, activación/desactivación de pista, tempo
- **Ajustes de voz:**
 - **Ajustes de la voz principal:** número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas (página 58)
 - **Ajustes de la voz dual:** activación/desactivación de la voz dual y todos los ajustes de las funciones relacionadas
 - **Ajustes de la voz de división:** activación/desactivación de la voz de división y todos los ajustes de las funciones relacionadas
- **Ajustes de efectos:** tipo de reverberación, tipo de chorus
- **Ajustes de arpeggio:** activación/desactivación de arpeggio y todos los ajustes de las funciones relacionadas
- **Ajustes de armonía:** activación/desactivación de armonía y todos los ajustes de las funciones relacionadas
- **DSP:** valores de los parámetros de los mandos A/B y ajustes de las funciones relacionadas
- **Otros ajustes:** transposición, margen de inflexión del tono, número de combinación de efectos de los mandos, punto de división, afinación de escala

Conexión con otros dispositivos

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a los dispositivos externos, apague todos los dispositivos. Además, antes de encenderlos o apagarlos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los dispositivos pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.

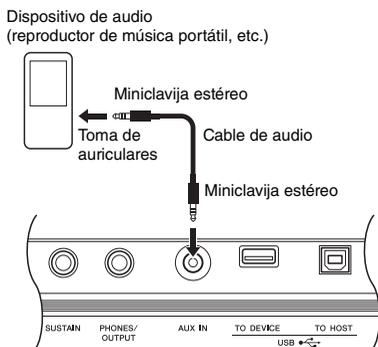
Reproducción de un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados

Si conecta un dispositivo de audio, por ejemplo, un reproductor de audio portátil, a la toma [AUX IN] del instrumento, podrá escuchar el sonido de dicho dispositivo de audio a través de los altavoces integrados en este instrumento. De este modo podrá interpretar al teclado al mismo tiempo que suena la música del reproductor de audio.

AVISO

- Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y, después, el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y, después, el dispositivo externo.

1 Conecte la toma de auriculares del dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento mediante un cable de audio.



NOTA

- Si utiliza un ordenador o un dispositivo inteligente, como un iPhone o iPad, también lo puede conectar al terminal [USB TO HOST] (consulte el apartado "Conexión a un ordenador", que se incluye a la derecha).

2 Encienda el dispositivo de audio y, a continuación, este instrumento.

3 Inicie la reproducción del dispositivo de audio que ha conectado.

El sonido del dispositivo externo suena a través de los altavoces integrados en este instrumento.

4 Ajuste el balance de volumen entre el dispositivo de audio y este instrumento.

Ajuste el volumen de reproducción del dispositivo de audio y, a continuación, ajuste el volumen global girando el control [MASTER VOLUME] del instrumento.

NOTA

- Si desea ajustar el balance de volumen entre la entrada de audio procedente del dispositivo externo y la canción, el estilo o el patrón, utilice el botón [ASSIGN] para seleccionar el número de función 5 y, después, gire el mando A (página 46). El volumen de entrada de audio de la toma [AUX IN] también se puede ajustar en los ajustes de funciones (página 58, función 004). Si aumenta el volumen a más de 50, es posible que el sonido del dispositivo de audio se distorsione.

5 Toque el teclado conjuntamente con el sonido del dispositivo de audio.

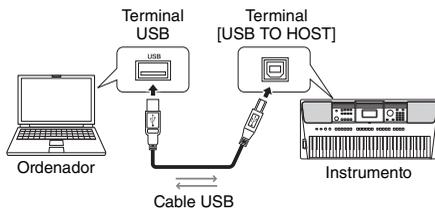
NOTA

- Puede cancelar o bajar el volumen de la parte de la melodía de la reproducción de audio. Consulte información detallada en la página 37.

6 Cuando termine la interpretación, detenga la reproducción del dispositivo de audio.

Conexión a un ordenador

Si conecta el terminal [USB TO HOST] de este instrumento al ordenador a través de un cable USB, podrá transmitir o recibir datos MIDI y de audio entre ambos. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte el manual PDF en línea (página 11) "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)".



Archivos que se pueden transferir de un ordenador a este instrumento (y viceversa):

- Archivos de canción: .mid (formato SMF 0/1)
- Archivos de estilo: .sty
- Archivo de copia de seguridad: PSR-E453.BUP* (PSR-E453)/PSREW400.BUP* (PSR-EW400)
- * Se puede transferir parámetros de copia de seguridad (página 39) y guardarlos en un ordenador, utilizando Musicsoft Downloader, en forma de archivo único de copia de seguridad.

NOTA

- Se pueden transferir hasta 256 archivos de canción a este instrumento.
- Si transfiere un archivo de estilo del ordenador a este instrumento, deberá cargarlo en este instrumento para que se reproduzca el estilo. Consulte información detallada en “Carga de un archivo de estilo” (página 67).

AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- Si utiliza una DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, debe desactivar (OFF) la función Audio Loop Back (página 61). De lo contrario, podría emitirse un sonido potente, según los ajustes del ordenador o del software de aplicación.

NOTA

- El volumen se puede ajustar en el ordenador y también mediante el control [MASTER VOLUME] del instrumento. Si desea ajustar el balance de volumen entre la entrada de audio procedente del dispositivo externo y la canción, el estilo o el patrón, utilice el botón [ASSIGN] para seleccionar el número de función 5 y, después, gire el mando A (página 46). El volumen de entrada de audio del terminal [USB TO HOST] también se puede ajustar en los ajustes de funciones (página 58, función 005).

Conexión a un iPhone o iPad

Puede utilizar un dispositivo inteligente, como un iPhone o un iPad, con el instrumento para una variedad de finalidades musicales, conectándolo al terminal [USB TO HOST] del instrumento. Para obtener información detallada sobre las conexiones, consulte el manual PDF en línea (página 11) “iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)”. Para obtener información acerca de los dispositivos inteligentes compatibles y las herramientas de aplicación, acceda a la página siguiente: <http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVISO

- Si utiliza una DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, debe desactivar (OFF) la función Audio Loop Back (página 61). De lo contrario, podría emitirse un sonido potente, según los ajustes del ordenador o del software de aplicación.

NOTA

- El volumen se puede ajustar en el dispositivo inteligente y también mediante el control [MASTER VOLUME] del instrumento. Si desea ajustar el balance de volumen entre la entrada de audio procedente del dispositivo externo y la canción, el estilo o el patrón, utilice el botón [ASSIGN] para seleccionar el número de función 5 y, después, gire el mando A (página 46). El volumen de entrada de audio del terminal [USB TO HOST] también se puede ajustar en los ajustes de funciones (página 58, función 005).

Uso del supresor de melodía

Cuando el sonido de un dispositivo de audio externo o de un ordenador conectado a la toma [AUX IN] o al terminal [USB TO HOST] se emite a través de este instrumento, puede cancelar o bajar el volumen de la parte de la melodía de la reproducción de audio. Puede usar la función para practicar la parte de la melodía a la vez que se reproduce el audio.

- 1 Inicie la reproducción del audio en el dispositivo externo que ha conectado.
- 2 Pulse el botón [MELODY SUPPRESSOR] para activar la función.



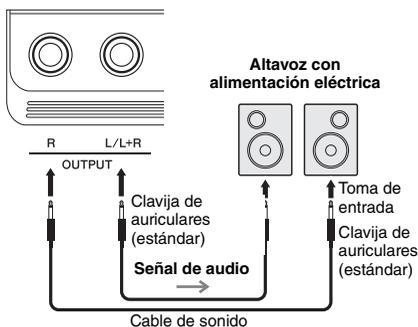
NOTA

- Según la fuente de música concreta, es posible que la melodía o el sonido vocal no se cancelen según lo esperado aunque se haya activado el supresor de melodía. Si esto sucede, pruebe a cancelar la posición panorámica en los ajustes de funciones (página 60, función 039).
- Cuando el instrumento está conectado al terminal [USB TO HOST] y la función Audio Loop Back (bucle invertido de audio, página 61, función 058) está establecida en OFF, no es posible utilizar la función de supresor de melodía.

- 3 Pulse el botón [MELODY SUPPRESSOR] otra vez para desactivarlo.

Uso de un sistema estéreo externo para reproducción (tomas OUTPUT [L/L+R]/[R]) (PSR-EW400)

Podrá conectar un sistema estéreo para amplificar el sonido del instrumento utilizando las tomas OUTPUT [L/L+R]/[R].



Podrá utilizar el dial [MASTER VOLUME] del instrumento para ajustar el volumen del sonido reproducido en el dispositivo externo.

NOTA

- Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).

NOTA

- Para la conexión de dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].

AVISO

- Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como la alimentación de este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función Auto Power Off (página 16), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.

AVISO

- No encamine la salida desde las tomas OUTPUT hacia la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma AUX IN saldrá desde las tomas [OUTPUT] y retrocederá otra vez, lo que producirá un bucle de realimentación que podría hacer imposible la interpretación normal e incluso causar daños en el equipo.

Ajuste de activación/desactivación del silenciamiento del altavoz (PSR-EW400)

Podrá establecer si el sonido de este instrumento se emitirá siempre a través del altavoz incorporado o no.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "SP Mute" (función 067).



3 Utilice el dial para seleccionar el ajuste deseado.

Cuando la función Speaker Mute está establecida en "ON", el sonido del altavoz está desactivado. El instrumento solo se puede escuchar con los auriculares o un dispositivo externo conectado a las tomas [OUTPUT]. Cuando la función Speaker Mute está establecida en "OFF", el sonido del altavoz siempre está activado mientras no haya auriculares conectados.

Copia de seguridad e inicialización

Parámetros de copia de seguridad

Los siguientes parámetros de copia de seguridad se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros de copia de seguridad

- Canciones de usuario (página 32)
- Datos de estilos transferidos desde un ordenador y cargados en los números de estilos 221–230 (página 67)
- Memoria de registros (página 35)
- Ajustes de FUNCTION: (página 58)
 - afinación, punto de división, respuesta a la pulsación, volumen del estilo, volumen de canción, volumen de patrón, volumen de metrónomo, grupo de demostración, modo de reproducción de demostración, tipo de ecualizador principal, bucle invertido de audio activado o desactivado, su tiempo activado o desactivado, tiempo de apagado automático, tipo de batería e idioma.

Además de los parámetros anteriores incluidos en la copia de seguridad, todos los datos (incluidos los datos de estilo que no se hayan cargado) que se transfieran desde el ordenador conectado se conservarán aunque se apague la alimentación.

Inicialización del instrumento

Puede borrar los parámetros de copia de seguridad descritos anteriormente y, a continuación, restaurar todos los ajustes predeterminados de fábrica. Puede inicializar el instrumento mediante los dos métodos siguientes.

Borrado de copia de seguridad

Esta operación inicializa los parámetros de la copia de seguridad.

Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [] (en espera/encendido) para encender la alimentación.

PSR-E453



La tecla blanca más alta



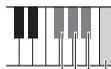
PSR-EW400



Borrado de memoria instantánea

Esta operación borra todas las canciones y los estilos que se han transferido desde un ordenador. Tenga en cuenta que los datos de estilos cargados en los números de estilos 221–230 sí se conservarán. Mientras mantiene pulsadas simultáneamente la tecla blanca más aguda y las tres teclas negras más agudas del teclado, pulse el interruptor [] (en espera/encendido) para encender la alimentación.

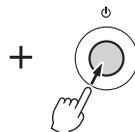
PSR-E453



La tecla blanca más alta y las tres teclas negras más altas



PSR-EW400



AVISO

- Recuerde que esta operación también borrará los datos que haya adquirido. Asegúrese de guardar los datos importantes en el ordenador. Para obtener información detallada, consulte el manual PDF en línea (página 11) "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador).

Funciones útiles para la interpretación

Selección de un tipo de reverberación

El efecto de reverberación le permite tocar con un ambiente parecido al de una sala de conciertos de gran riqueza.

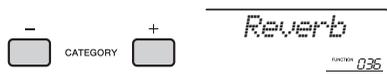
Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de reverberación óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "Reverb" (reverberación) (función 036).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de reverberación actual.



Tipo de reverberación actual

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de reverberación que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece " - - " en la pantalla.

3 Gire el dial para seleccionar un tipo de reverberación.

Toque el teclado para escuchar el sonido. Para obtener información sobre los tipos de reverberación disponibles consulte la lista de tipos de efectos en el documento Data List (Lista de datos) que se proporciona aparte.

Ajuste de la profundidad de reverberación

Puede ajustar la profundidad de reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la Lista de funciones en la página 59.

Selección de un tipo de chorus

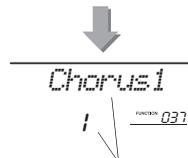
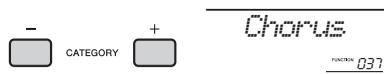
El efecto de chorus crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que suenan al unísono. Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de chorus óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "Chorus" (función 037).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de chorus actual.



Tipo de chorus actual

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de chorus que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece " - - " en la pantalla.

3 Gire el dial para seleccionar un tipo de chorus.

Toque el teclado para escuchar el sonido. Para obtener información sobre los tipos de chorus disponibles consulte la lista de tipos de efectos en el documento Data List (Lista de datos) que se proporciona aparte.

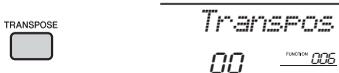
Ajuste de la profundidad de chorus

Puede ajustar la profundidad de chorus que se aplica a las voces principal, dual y de división utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la Lista de funciones en la página 59.

Controles de tono: transposición

El tono general del instrumento (exceptuando las voces del conjunto de batería) se puede subir o bajar con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

- 1 Pulse el botón [TRANPOSE] para mostrar “Transpos” (transposición) (función 006).



- 2 Utilice el dial para ajustar el valor de transposición entre -12 y +12.

Controles de tono: afinación precisa

La afinación general del instrumento (exceptuando las voces del conjunto de batería) se puede subir o bajar entre 427,0 Hz y 453,0 Hz en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. El valor predeterminado es de 440,0 Hz.

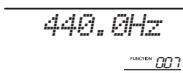
- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función “Tuning” (afinación) (función 007).

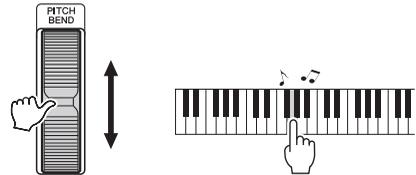


- 3 Utilice el dial para establecer el valor de afinación.



Controles de tono: rueda [PITCH BEND] (inflexión del tono)

La rueda [PITCH BEND] puede utilizarse para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo.



Puede cambiar la cantidad de inflexión del tono producida por la rueda, como se describe en los ajustes de funciones (página 58, función 008).

Activación de los ajustes óptimos del panel: ajuste de un toque (OTS)

Seleccione una canción, un estilo o un patrón pulsando los botones [SONG], [STYLE] o [PATTERN]. A continuación, seleccione el número de voz “000 OTS” (página 20). Esto permite activar automáticamente los ajustes del panel (por ejemplo, la voz o el tempo) óptimos para el estilo, la canción o el patrón actuales.

Cambio de la respuesta a la pulsación del teclado

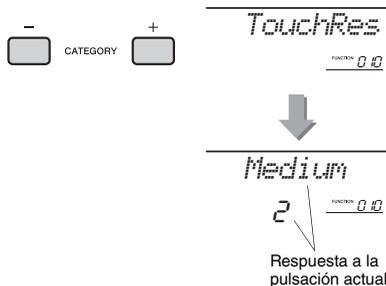
El teclado de este instrumento incluye una función de respuesta a la pulsación que le permite controlar dinámicamente y de forma expresiva el nivel de las voces que se tocan con mayor intensidad.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "TouchRes" (respuesta a la pulsación) (función 010).

Transcurridos unos segundos, aparece la respuesta a la pulsación actual.



3 Utilice el dial para seleccionar un ajuste de respuesta a la pulsación comprendido entre 1 y 4.

Respuesta a la pulsación

1	Soft (suave)	Permite alcanzar la máxima sonoridad con una pulsación relativamente suave de las teclas.
2	Medium (media)	Produce una respuesta "estándar" del teclado.
3	Hard (dura)	Requiere pulsar las teclas con bastante fuerza para producir el máximo volumen del sonido.
4	Fixed (fija)	Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido

Se incluyen seis ajustes diferentes de ecualizador (EQ) principal para proporcionar el mejor sonido posible al escuchar la música a través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, los auriculares o un sistema de altavoces externo.

1 Mantenga pulsado el botón [MELODY SUPPRESSOR] más de un segundo para acceder a "Master EQ" (ecualizador principal) (función 038).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de ecualizador principal actual.



2 Gire el dial para seleccionar el tipo de ecualizador principal deseado.

Tipos de ecualizador principal

1	Speaker (altavoz)	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.
2	Headphone (auriculares)	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.
3	Boost (aumento)	Ofrece un sonido más potente. Según la voz, el estilo u otros ajustes seleccionados, el sonido podría ser más proclive a generar distorsiones que otros tipos de ecualizador.
4	Piano	Óptimo para solos de piano.
5	Bright (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
6	Mild (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.

Afinación de escala

De forma predeterminada, la escala de este teclado está establecida en escala temperada, la misma afinación que para el piano acústico. No obstante, puede cambiar este ajuste a cualquier otra escala en función del género o estilo musical que desee tocar.

Selección de una escala

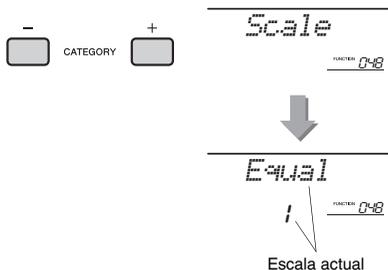
Puede seleccionar la escala que desee entre las diversas escalas predefinidas.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse el botón CATEGORY [+] o [-] para acceder a la función "Scale" (escala) (función 048).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de escala actual.



3 Gire el dial para seleccionar una escala.

El ajuste predeterminado es "1 Equal".

Tipos de escala predefinidos

1	Equal (temperada)
2	Pure Major (mayor pura)
3	Pure Minor (menor pura)
4	Bayat (árabe)
5	Rast (árabe)

Definición de la nota base para cada escala

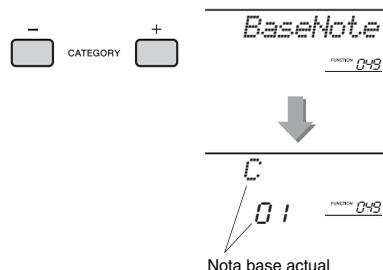
Asegúrese de especificar la nota base adecuada, en el caso que seleccione una escala distinta de la escala temperada o cree una escala original mediante la función de afinación de escala.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse el botón CATEGORY [+] o [-] para acceder a la función "BaseNote" (nota base) (función 049).

Transcurridos unos segundos, aparece la nota base actual.



3 Gire el dial para seleccionar una nota base entre C (do), C# (re), D (re), Eb, E (mi), F (fa), F# (sol), Ab, A (la), Bb y B (si). El ajuste predeterminado es "C" (do).

Afinación de cada nota para crear una escala original

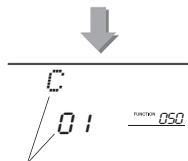
Puede afinar notas individuales, en centésimas (una “centésima” es la centésima parte de un semitono), para crear su escala original.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función “TuneNote” (nota de afinación) (función 050).

Transcurridos unos segundos, aparece la nota actual.

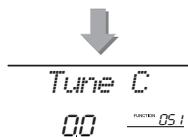
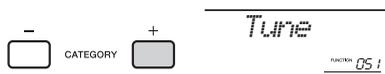


Nota de afinación actual

3 Gire el dial para seleccionar la nota que desee afinar entre C, C#, D, E \flat , E, F, F#, G, A \flat , A, B \flat y B.

4 Pulse el botón CATEGORY [+] o [-] para acceder a la función “Tune” (afinación) (función 051).

Transcurridos unos segundos, aparece el valor de afinación de la nota seleccionada en el paso 3.



Valor de la afinación

5 Gire el dial para afinar la nota dentro de un registro de -64 a +63.

Este ajuste se puede restablecer con el valor predeterminado inicial pulsando los botones [+ /YES] y [- /NO] simultáneamente.

6 Repita los pasos 2 a 5 tantas veces como desee.

7 Memorice estos ajustes en la memoria de registros como desee (página 35).

NOTA

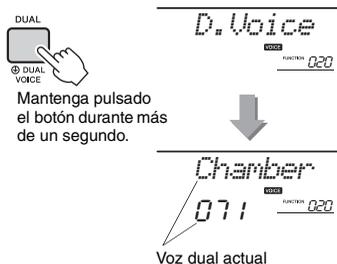
- Cuando pulse los botones [+ /YES] y [- /NO] simultáneamente después de recuperar una escala original memorizada en memoria de registros, la escala volverá a la escala original registrada en la memoria de registros, no al valor de afinación predeterminado.
- Al acceder a “Scale” (función 048) después de utilizar una afinación de escala de notas individual, aparecerá “(Edite)” en la pantalla. No obstante, se borrarán los ajustes de escala editados al acceder a otra escala. Por esta razón, los ajustes editados se deben grabar en la memoria de registros.

Ajustes de voz

Selección de una voz dual

- 1 Mantenga pulsado el botón [DUAL] durante más de un segundo para acceder a “D.Voice” (voz dual) (función 020).

Transcurridos unos segundos, aparece la voz dual actual.

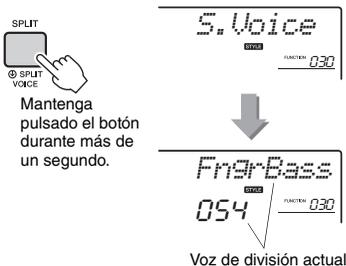


- 2 Gire el dial para seleccionar la voz dual deseada.

Selección de una voz de división

- 1 Mantenga pulsado el botón [SPLIT] durante más de un segundo para acceder a “S.Voice” (voz de división) (función 030).

Transcurridos unos segundos, aparece la voz de división actual.



- 2 Gire el dial para seleccionar la voz de división deseada.

Edición de voces

Para cada una de las voces (principal, dual y de división), puede editar los parámetros, tales como el volumen, la octava y la profundidad de reverberación y chorus. De este modo, conseguirá crear sonidos nuevos personalizados que se adapten a la perfección a sus necesidades musicales.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].

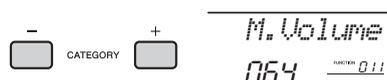


- 2 Utilice los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder al elemento deseado.

Los parámetros de voz son los que se indican a continuación.

- Parámetros de voz principal:
M.***** (función 011–019)
- Parámetros de voz dual:
D.***** (función 020–029)
- Parámetros de voz de división:
S.***** (función 030–035)

Para obtener más detalles sobre cada parámetro, consulte la Lista de funciones en la página 59.



- 3 Gire el dial para ajustar el valor.

Escuche el sonido tocando el teclado.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 anteriores para editar los diversos parámetros.

- 5 Si es preciso, memorice estos ajustes en la memoria de registros (página 35).

Los ajustes relacionados con la voz se restablecen cuando se selecciona otra voz.

Si desea guardar el sonido que ha creado para recuperarlo más adelante, memorice los ajustes en la memoria de registros.

Parámetros asignados a los mandos

En esta sección se describen los diversos parámetros que se pueden asignar a los mandos (página 25).

1 Filter (filtro)

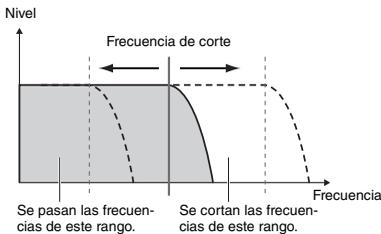
Los efectos de filtro dan forma al sonido al permitir que solamente pase un rango de frecuencias especificado y/o al producir un pico de resonancia a la frecuencia de “corte” del filtro. Los efectos de filtro se pueden utilizar para crear una serie de sonidos similares a los de un sintetizador.

NOTA

- Estos efectos se aplican únicamente a las voces principal y dual tocadas en el teclado.
- Los efectos de filtro a veces pueden causar distorsión en las frecuencias de graves.

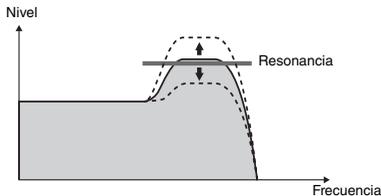
● Mando A: CUTOFF (corte)

Ajusta la frecuencia de corte del filtro y, por tanto, el brillo del sonido. Cuando se gira el mando a la izquierda, el sonido resulta más amortiguado u oscuro; al girar el mando A hacia la derecha, el sonido resulta más brillante.



● Mando B: RESONANCE (resonancia)

Ajusta la cantidad de resonancia que se aplica a la frecuencia de corte del filtro. Al girar el mando a la derecha, la resonancia aumenta para resaltar las frecuencias en la frecuencia de corte; de este modo, se “refuerza” el efecto percibido del filtro.



2 Effect (efecto)

● Mando A: REVERB (reverberación)

Reproduce el ambiente acústico de una sala de conciertos o un club. Al girar el mando a la derecha, aumenta la profundidad de reverberación.

● Mando B: CHORUS (chorus)

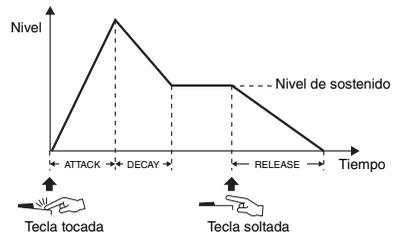
Produce un efecto “multiinstrumental” estratificado. Al girar el mando a la derecha, aumenta la profundidad de chorus.

NOTA

- Estos efectos se aplican únicamente a las voces principal y dual tocadas en el teclado.

3 EG (Envelope Generator, generador de envolvente)

Los efectos de generador de envolvente determinan el cambio del nivel del sonido con el paso del tiempo. Puede hacer que el ataque sea más rápido para producir un sonido de percusión o más lento para obtener un sonido similar al de un violín, por ejemplo. O bien, puede alargar o acortar el sostenido para adaptarlo lo mejor posible a la música que toca.



● Mando A: ATTACK (ataque)

Ajusta el tiempo de ataque (el tiempo que tarda el sonido en alcanzar el nivel máximo cuando se toca una tecla). Al girar el mando a la derecha, aumenta el tiempo de ataque, lo que ralentiza la velocidad de ataque.

● Mando B: RELEASE (liberación)

Ajusta el tiempo de liberación (el tiempo que tarda el sonido en desvanecerse después de soltar una tecla). Al girar el mando a la derecha, aumenta el tiempo de liberación, lo que prolonga el sostenido.

NOTA

- Estos efectos se aplican únicamente a las voces principal y dual tocadas en el teclado.

4 Style Filter (filtro de estilo)

Igual a 1. Estos efectos se aplican únicamente a la reproducción de estilos o patrones.

5 Volume Balance/Pattern Retrigger (balance de volumen/reactivación de patrón)

● Mando A: VOLUME BALANCE (balance de volumen)

Ajusta el balance de volumen entre el volumen de reproducción de audio procedente del dispositivo de audio conectado (página 36) o del ordenador (página 36) y el volumen de la canción, el estilo o el patrón. Si gira el mando hacia la izquierda, disminuye el volumen de audio externo, mientras que si lo gira hacia la derecha, disminuye el volumen del instrumento.

Aunque no haya entrada de audio procedente de un dispositivo externo, el volumen de la canción, el estilo y el patrón se pueden ajustar mediante este mando. No es posible regular el volumen de las voces reproducidas a través del teclado.

NOTA

- Cuando el instrumento está conectado al terminal [USB TO HOST] y Audio Loop Back (página 61, función 058) está desactivada (OFF), no se puede ajustar el volumen de la entrada de reproducción de audio procedente del dispositivo externo.

● **Mando B: RETRIGGER RATE (velocidad de reactivación)**

Ajusta la velocidad de reactivación (la longitud de la parte que se repetirá) de la función Pattern Retrigger (página 52). Al girar este mando a la derecha, disminuye. Al girarlo a la izquierda, aumenta.

NOTA

- Cuando ajuste el tempo de la reproducción de patrón en un valor superior a 200, no es posible girar el mando a la derecha para cambiar la longitud de la parte que se repetirá.

6 DSP

● **Mando A/B: DSP PARAMETER A/B (parámetro de DSP A/B)**

Con los efectos digitales integrados en el instrumento, puede añadir efectos de DSP a la interpretación al teclado y al sonido reproducido de los estilos, etc. (página 48). Cada efecto tiene dos parámetros que se asignan a los mandos A y B. Puede girar los mandos en tiempo real para modificar la música de diferentes formas dinámicas; por ejemplo, para cambiar la velocidad de rotación (lenta/rápida) del altavoz rotativo o cambiar el grado de distorsión.

En la tabla siguiente se muestran algunas maneras interesantes de utilizar los diversos efectos que puede asignar a los mandos.

Algunas ideas para utilizar los mandos

Número/efecto		Pruebe esto
1	Filter (filtro)	Seleccione "143 Gemini" (una voz principal de sintetizador) o "170 Noise" (página 20). Al girar los mandos A o B durante la reproducción se obtienen los efectos de barrido de filtro dinámico de un sintetizador analógico.
2	Effect (efectos)	Seleccione la voz "008 CP80". Lleve los mandos A y B a la posición inferior para oír el sonido directo y sin procesar de la voz. Cuando gire el mando B hacia la derecha, se aplicará gradualmente al sonido un efecto de chorus con modulación. Al girar el mando A hacia la derecha se añade un efecto de Reverberación que hace que el sonido parezca estar tocándose en una sala de conciertos.
3	EG (Envelope Generator, generador de envolvente)	Consulte la voz "173 RSAnPad". Al girar el mando A hasta la posición inferior el ataque se hace más rápido y permite oír el sonido nítido y claro de la voz original. Al girar el mando B hasta la posición inferior se acorta el tiempo de liberación (el tiempo que tarda el sonido en disminuir después de soltar una tecla). Estos mandos permiten ajustar con precisión la voz para crear el sonido adecuado para la canción concreta que esté tocando.
4	Style Filter (filtro de estilo)	Seleccione el estilo "057 EuTrance". Active el botón [ACMP ON/OFF] e inicie la reproducción del estilo (página 26). Ajuste el mando B hasta una posición correspondiente a las 3 en punto, aproximadamente y el mando A hasta las 8 en punto, aproximadamente. El sonido general del estilo será algo amortiguado en comparación con el original y la batería quedará resaltada para ofrecer un impacto rítmico sólido.
5	Volume Balance/Pattern Retrigger (balance de volumen/reactivación de patrón)	<p>Mando A: conecte un dispositivo de audio o un ordenador (página 36). A continuación, gire este mando mientras reproduce audio en el dispositivo externo. Puede ajustar el balance de volumen entre la interpretación en este instrumento y la entrada de audio.</p> <p>Mando B: seleccione la sección C del patrón "002 FrenchDJ" e inicie la reproducción del patrón. Gire este mando a la derecha mientras mantiene pulsado el botón de sección C y podrá acortar progresivamente la velocidad de reactivación, tal y como lo haría un DJ durante una actuación.</p>
6	DSP	Seleccione la voz, "019 CoolOrg." Pulse el botón [DSP] para activar el DSP y, a continuación, ajuste el tipo de DSP (función 040) en "01 RotarySp" y la parte de DSP (función 041) en "1 Keyboard" (página 60). Ajuste la profundidad del efecto girando el mando B mientras toca en el teclado y, después, utilice el mando A para cambiar la velocidad de rotación del altavoz rotativo. Si lo mueve lentamente, puede crear cambios de velocidad graduales como en un altavoz rotativo real.

Adición de efectos de DSP

DSP son las siglas de Digital Signal Processor (procesador de señales digitales). Los efectos de DSP se aplican únicamente a una parte especificada, como se describe a continuación.

Partes a las que se aplican los efectos de DSP



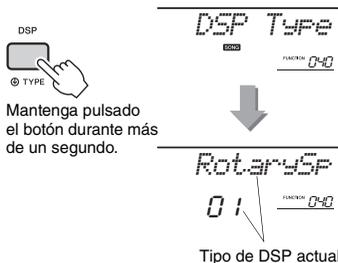
1 Pulse el botón [DSP] para activar DSP.



Aunque al activar DSP se selecciona tipo de DSP adecuado para el ajuste del panel actual, puede seleccionar otro distinto como se describe en los pasos siguientes.

2 Mantenga pulsado el botón [DSP] durante más de un segundo para abrir "DSP Type" (tipo de DSP) (función 040).

Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de DSP actual.

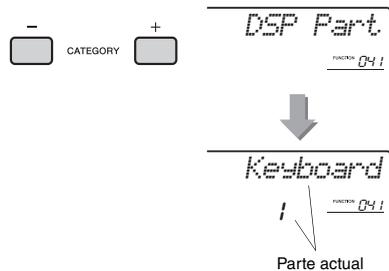


3 Gire el dial para seleccionar un tipo de DSP.

Para obtener información sobre los tipos de DSP disponibles consulte la lista de tipos de efectos en el documento Data List (Lista de datos).

4 Pulse el botón CATEGORY [+] una vez para abrir "DSP Part" (parte de DSP) (función 041).

Transcurridos unos segundos, aparece la parte actual a la que se aplican los efectos de DSP.



5 Gire el dial para seleccionar una parte a la que se aplicarán los efectos de DSP.

Consulte la tabla "Partes a las que se aplican los efectos de DSP" (a la izquierda) y seleccione "Keyboard" o "Style".

6 Pulse el botón [ASSIGN] varias veces para asignar la función 6 a los mandos (página 25).

7 Gire los mandos mientras reproduce la parte seleccionada en el paso 5 para ver cómo cambian los efectos de DSP.

8 Vuelva a pulsar el botón [DSP] para desactivar DSP.

Limitaciones al grabar una canción

- Los efectos de DSP únicamente se pueden grabar en las pistas 1 y A.
- El tipo y la parte de DSP no se pueden modificar mientras se graba.
- Al grabar en una canción de usuario existente, si la parte a la que se aplican los efectos de DSP es distinta de las pistas de grabación, los datos de ajuste relacionados con DSP (parte, tipo, parámetro A/B) no se grabarán ni sobrescribirán.
- Los efectos de DSP podrían no aplicarse de la manera prevista mientras se está reproduciendo una canción de usuario. El motivo es que los datos grabados en la canción de usuario afectan a los efectos de DSP.

Ajustes de arpeggio

Sincronización de un arpeggio con la reproducción de una canción, un estilo o un patrón: cuantización de arpeggio

Cuando se toca el teclado para activar un arpeggio (página 24) mientras se reproduce una canción, un estilo o un patrón, es preciso tocar las notas con la medida correcta, para que el arpeggio esté sincronizado con las demás pistas de reproducción. Sin embargo, la medida real podría adelantarse o retrasarse ligeramente respecto al tiempo (o ambas cosas). La función de cuantización de arpeggio de este instrumento corrige las ligeras imperfecciones de medida (según los ajustes siguientes) y reproduce correctamente el arpeggio.

- Sincronización con notas negras
- Sincronización con corcheas
- Sin sincronización

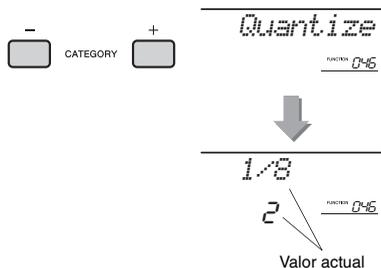
Aunque el valor de cuantización de arpeggio está programado previamente para cada tipo de arpeggio, puede modificarlo manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "Quantize" (cuantización) (función 046).

Transcurridos unos segundos, aparece el valor actual de cuantización de arpeggio.



3 Gire el dial para seleccionar un valor entre "OFF" (desactivado), "1/8" (negra) y "1/16" (corchea).

- 1/8 Sincronización con negras
- 1/16 Sincronización con corcheas
- OFF Sin sincronización

Retención de la reproducción del arpeggio con el interruptor de pedal

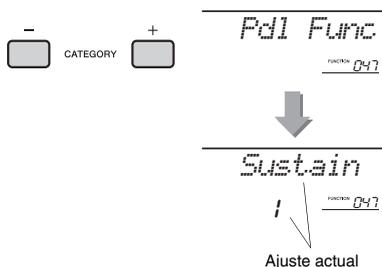
El instrumento se puede configurar de modo que la reproducción de arpeggios continúe después de haber soltado la nota, pulsando el interruptor de pedal conectado a la toma [SUSTAIN].

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Use los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "Pdl Func" (función de pedal) (función 047).

Transcurridos unos segundos, aparece el ajuste del pedal actual.



3 Gire el dial para seleccionar "Arp Hold" (arpeggio retenido).

Si desea restablecer la función de sostenido del interruptor de pedal, seleccione "Sustain" (sostener). Si desea utilizar las dos funciones, de retención y sostenido, seleccione "Hold+Sus" (retener y sostener).

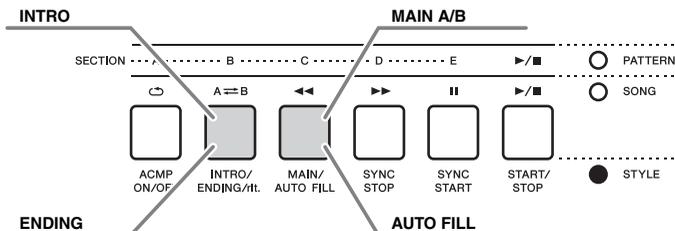
4 Pruebe a tocar un arpeggio con el interruptor de pedal.

Pulse las notas para activar el arpeggio y, a continuación, pulse el interruptor de pedal. Aunque suelte las notas, el arpeggio continuará reproduciéndose. Para detener la reproducción del arpeggio, suelte el interruptor de pedal.

Ajustes de patrón y estilo

Variaciones de estilos: secciones

Cada estilo consta de “secciones” que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando.



INTRO (preludio)

Se utiliza para el comienzo de la canción. Cuando termina el preludio, la reproducción del estilo pasa a la sección principal. La duración del preludio (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

MAIN (principal)

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. La reproducción de la sección principal se repite de forma indefinida hasta que se pulsa el botón de otra sección. Hay dos variaciones (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente en respuesta a los acordes que toque con la mano izquierda.

AUTO FILL (relleno automático)

Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección principal A o B.

ENDING (coda)

Se utiliza para el final de la canción. Cuando termina la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. La longitud de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1 Pulse el botón [STYLE] y, a continuación, gire el dial para seleccionar un estilo.

2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar ACMP.



ACMP ON/OFF



ACMP ON

Aparece cuando ACMP está activado.

3 Pulse el botón [SYNC START] para activar el inicio sincronizado.



SYNC START



Las flechas de tiempo parpadean.

Para desactivar el inicio sincronizado, pulse el botón [SYNC START].

● Synchro Start (inicio sincronizado)

Cuando se activa el inicio sincronizado, la reproducción del estilo comenzará en cuanto toque un acorde en el área de acompañamiento automático del teclado.

4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar Main A o Main B.

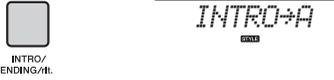


MAIN/AUTO FILL



Sección actual (principal A o B)

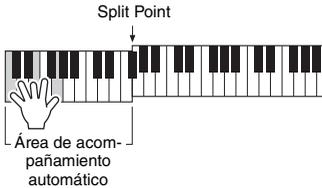
5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo del preludio y, a continuación la sección principal A (o B).

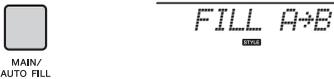
6 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar la reproducción del preludio.

Para averiguar cómo se tocan acordes, consulte el apartado "Acordes" en la página 54.

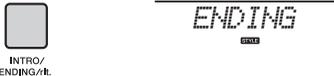


7 Cuando haya terminado el preludio, toque el teclado de acuerdo con la progresión de la canción que esté interpretando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B (relleno, principal A o B).



8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralentice gradualmente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

NOTA

- Los números de estilo 196, 208–220 no tienen partes rítmicas, por lo que no sonará ningún ritmo. Cuando esté seleccionado uno de estos estilos, active ACMP y especifique el acorde en el área para la mano izquierda para que se reproduzcan las otras partes del estilo que no son la parte rítmica.

Parada sincronizada del estilo

Cuando se pulsa el botón [SYNC STOP] para activar esta función, el estilo solamente se reproduce mientras se pulsan acordes en el área de acompañamiento automático del teclado. Si se sueltan todas las notas, se detiene la reproducción del estilo.



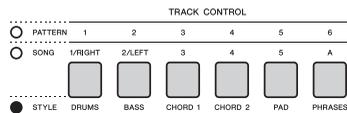
Aparece cuando la función de parada sincronizada está activada.

NOTA

- Esta función se puede utilizar cuando la función ACMP está activada.

Activación o desactivación de cada pista del estilo

Como está impreso en el panel frontal, un estilo consta de seis pistas. Active o desactive cada pista con los botones TRACK CONTROL. Cada una de las pistas se puede silenciar para poder tocar la parte silenciada usted mismo. Al pulsar el botón de pista deseado de manera repetida, se activa o desactiva alternativamente esa pista.



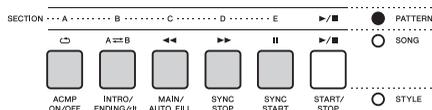
1 2 3 4 5 6 — La pantalla muestra si están activadas o desactivadas (página 19)

NOTA

- Se pueden pulsar hasta dos botones de pista a la vez para activarlas o desactivarlas.

Variaciones de los patrones: secciones

Al igual que los estilos, los patrones presentan distintas secciones que permiten añadir variaciones dinámicas a la interpretación. Se proporcionan cinco secciones (A–E).

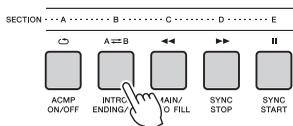


Al contrario que los estilos, en cambio, los patrones no tienen secciones dedicadas al principio o al final de la canción, como Intro y Ending. Todas las secciones A–E se reproducirán una y otra vez hasta que las detenga manualmente.

Función de reactivación de patrón

Esta función reinicia la reproducción del patrón desde el principio.

- 1 Pulse el botón [PATTERN] y, a continuación, gire el dial para seleccionar el patrón deseado.
- 2 Pulse el botón [START/STOP] o cualquier tecla del área de acompañamiento automático para comenzar a reproducir un patrón (página 27).
- 3 Si pulsa el botón de la sección que se está reproduciendo, puede reiniciar la reproducción desde el principio. Si se mantiene pulsado el botón es posible reproducir en bucle solo la parte superior de la sección.



La longitud de la parte superior (velocidad de reactivación) se puede modificar mediante el mando (página 47).

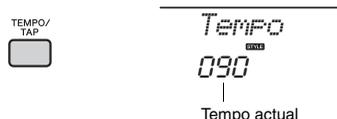
NOTA

- Cuando grabe la reproducción de patrón con la función de reactivación, tenga en cuenta que el indicador del tiempo en la pantalla, el metrónomo y la reproducción de arpegio no se sincronizan con la reproducción de la canción grabada.

Cambio del tiempo

Un estilo o patrón se puede reproducir con el tempo que desee, rápido o lento.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tempo en la pantalla.



- 2 Gire el dial para ajustar el tempo en un valor comprendido entre 011 y 280. Pulse los botones [+ / YES] y [- / NO] a la vez para restablecer de inmediato el valor al tempo predeterminado del estilo o patrón actuales. Puede cambiar el tempo durante la reproducción pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces con el tempo necesario.

NOTA

- La operación anterior se aplica también al tempo de reproducción de canciones y arpegios.

Inicio de toque

Puede iniciar la reproducción del estilo, el patrón o la canción con solo tocar el botón [TEMPO/TAP] con el tempo necesario, cuatro veces para los compases de cuatro tiempos (4/4, etc.), y tres veces para los compases de tres tiempos (3/4, etc.).



NOTA

- Rango de los ajustes del tempo: 32–280

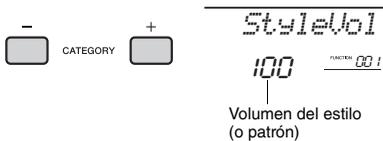
Ajuste del volumen del estilo o patrón

Puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción del estilo o el patrón y su interpretación al teclado.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "StyleVol" (volumen del estilo) (función 001) o "PatrnVol" (volumen del patrón) (función 003).



3 Gire el dial para ajustar el volumen en un valor comprendido entre 000 y 127.

Ajuste del punto de división

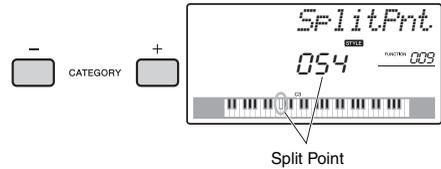
El punto del teclado que separa el área de la mano izquierda del área de la mano derecha del teclado se denomina "Split Point" (punto de división). El área de la mano izquierda se utiliza para especificar el acorde en la reproducción de estilos, especificar la tecla en la reproducción del patrón o reproducir la voz de división. El punto de división predeterminado es el número de tecla 054 (tecla fa#2), pero puede cambiar esta tecla por otra.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

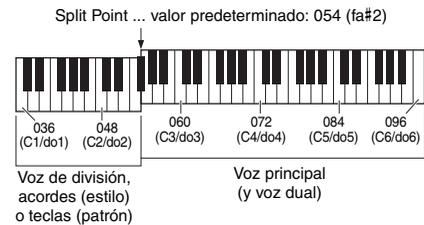


2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "SplitPnt" (punto de división) (función 009).

También puede acceder a esta pantalla pulsando [STYLE] y manteniendo pulsado el botón [ACMP] durante más de un segundo.



3 Gire el dial para ajustar el punto de división entre 036 (C1, do1) y 096 (C6, do6) (en el PSR-E453) o 028 (E0, mi0) y 103 (G6, sol6) (en el PSR-EW400).

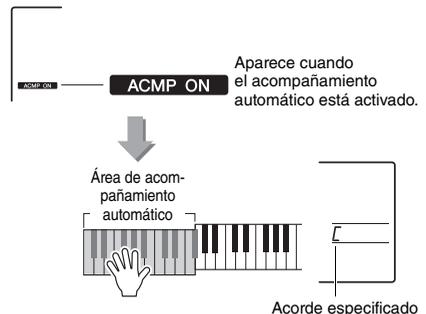


NOTA

- Durante la reproducción de una lección no se puede cambiar el punto de división.

Reproducción de acordes sin reproducción de estilo (parada de la función de acompañamiento)

Si pulsa el botón [STYLE], pulsa el botón [ACMP ON/OFF] para activar ACMP (aparece el icono ACMP ON), y toca el acorde en el área de acompañamiento automático del teclado (con SYNC START desactivado), sonará el acorde sin que se reproduzca el estilo. Esto se denomina "parada de la función de acompañamiento". El acorde especificado aparece en la pantalla y afecta a la función de armonía (página 23).



Tipos de acordes para reproducción de estilos

Para los usuarios sin experiencia en acordes, este gráfico incluye acordes frecuentes. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Se pueden utilizar inversiones, así como posiciones de nota fundamental, con las siguientes excepciones:
m7, m7¹¹, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7¹⁵, 6(9), sus2
- La inversión de los acordes 7sus4 no se reconoce si se omiten las notas.
- Cuando se toca un acorde que este instrumento no reconoce, no se muestra nada en la pantalla. En este caso, solamente se reproducen las partes de ritmo y bajo.

Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el área de acompañamiento automático del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

Nota fundamental "C" (do)



Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana situada a su izquierda.



Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.

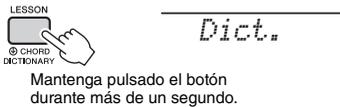


Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas situadas a su izquierda (tres teclas en total).

Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

1 Mantenga pulsado el botón [LESSON] durante más de un segundo para acceder a "Dict." (diccionario).



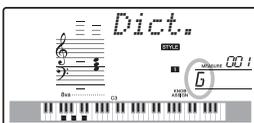
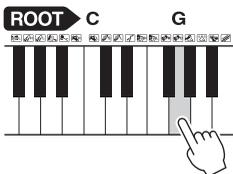
Esta operación dividirá todo el teclado en tres rangos, como se ilustra a continuación.



- El rango a la derecha de "ROOT":
Permite especificar la nota fundamental del acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango comprendido entre "CHORD TYPE" y "ROOT":
Permite especificar el tipo de acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango a la izquierda de "CHORD TYPE":
Permite tocar y confirmar el acorde especificado en los dos rangos anteriores.

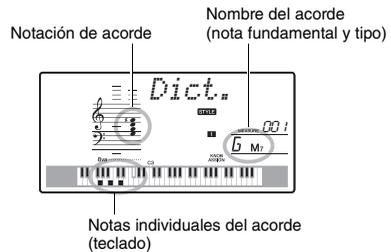
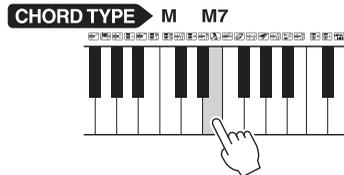
2 Como ejemplo, vamos a aprender a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor).

- 2-1. Pulse la tecla "G" (sol) en la sección situada a la derecha de "ROOT" para que aparezca "G" como nota fundamental.



- 2-2. Pulse la tecla "M7" (séptima mayor) de la sección comprendida entre "CHORD TYPE" y "ROOT".

Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla para su comodidad, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Para acceder a posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+ / YES] o [- / NO].

NOTA

- *Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse solamente con la nota fundamental. Por ejemplo, "C" significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de pulsar la tecla de "M" (mayor) después de pulsar la nota fundamental.*

3 Siguiendo la notación y el diagrama del teclado en la pantalla, pruebe a tocar un acorde en el rango situado a la izquierda de "CHORD TYPE".

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

Especificación únicamente de la tecla para la reproducción del patrón

Tenga en cuenta que solamente tiene que especificar la nota fundamental para la reproducción del patrón (al contrario de lo que sucede con los estilos, para los que también hay que especificar el tipo de acorde).

Ajustes de las canciones

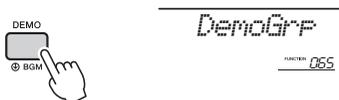
Reproducción de música de fondo (BGM)

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO] únicamente se reproducirán algunas de las canciones internas repetidamente. Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan, por ejemplo, todas las canciones internas, o todas las canciones transferidas al instrumento desde un ordenador, de tal forma que el instrumento se pueda utilizar como fuente de música de fondo. Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción.

Seleccione el que se adapte a sus necesidades.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo para acceder a “DemoGrp” (grupo de demostración).

Transcurridos unos segundos, aparece el grupo actual de repetición de reproducción.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

2 Gire el dial para seleccionar un grupo de reproducción de repetición en la siguiente tabla.

Demo (demostración)	Canciones predefinidas 001–003
Preset (predefinidas)	Todas las canciones predefinidas
User (usuario)	Todas las canciones de usuario
Download (descargar)	Todas las canciones transferidas desde un ordenador
USB	Todas las canciones (archivos MIDI) de la unidad flash USB conectada

NOTA

- Cuando no existen datos de canciones de usuario, canciones descargadas ni canciones USB, se reproducen las canciones de demostración.

3 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO].

Reproducción aleatoria de canciones

El orden de la reproducción de repetición de canciones mediante el botón [DEMO] se puede cambiar entre el orden numérico y el orden aleatorio.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Use los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función “PlayMode” (modo de reproducción) (función 066).

Transcurridos unos segundos, aparece el modo de reproducción actual.



Cuando DemoGrp (grupo de demostración) está establecido en “Demo” (demostración), este parámetro no se puede ajustar.

3 Gire el dial para seleccionar “Random”.

Para volver al orden numérico, seleccione “Normal”.

4 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO].

Ajuste del tempo de la canción

Esta operación es la misma que para el estilo y el patrón. Consulte la página 52.

Inicio de toque

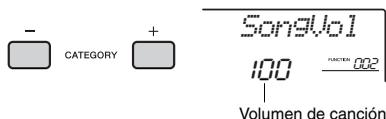
Esta operación es la misma que para el estilo y el patrón. Consulte la página 52.

Volumen de la canción

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función "SongVol" (volumen de canción) (función 002).



3 Gire el dial para ajustar el volumen de la canción a un valor comprendido entre 000 y 127.

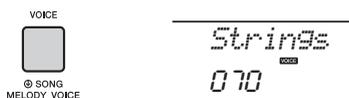
NOTA

- El volumen de la canción puede ajustarse en el modo de canción.

Ajuste de la voz de melodía de la canción predefinida

Puede cambiar la voz de la melodía de la canción predefinida actual provisionalmente por otra que prefiera.

- 1 Pulse el botón [SONG], seleccione la canción predefinida que desee e inicie la reproducción (página 28).
- 2 Pulse el botón [VOICE] y, a continuación, gire el dial para seleccionar la voz deseada.



3 Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo para abrir "SONG MELODY VOICE".

Transcurridos unos segundos, la voz de la melodía de la canción cambia a la que se ha seleccionado en el paso 2.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

NOTA

- Al seleccionar otra canción se cancelará la voz de melodía cambiada.
- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

Las funciones

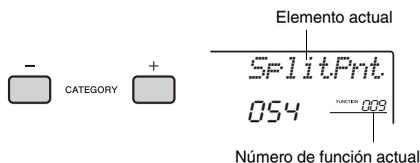
Las “funciones” dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos. Busque el elemento que desee en la Lista de funciones que figura en las páginas 58–61. A continuación, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

Procedimiento básico en la pantalla de funciones

1 Pulse el botón [FUNCTION].

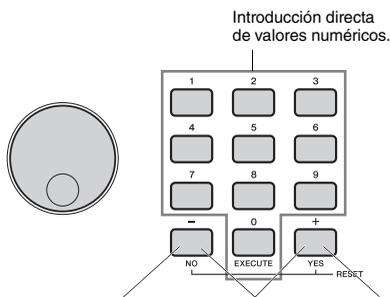


2 Pulse varias veces los botones CATEGORY [+] o [-] hasta que aparezca el elemento deseado.



3 Utilice el dial los botones [+ /YES] y [- /NO] o los botones numéricos [0]–[9] para ajustar el valor de la función seleccionada.

Para recuperar el valor predeterminado, pulse los botones [+ /YES] y [- /NO] simultáneamente. Exclusivamente en el caso de la función MIDI de transmisión inicial (función 057), al pulsar el botón [+ /YES] se ejecuta la función, mientras que el botón [- /NO] la cancela.



- Disminución del valor en 1.
- Pulsar simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.
- Incremento del valor en 1.
- Ejecutar

Algunos ajustes de funciones se mantienen aunque se apague la alimentación y se pueden transferir a un ordenador como datos de la copia de seguridad (página 39).

NOTA

- Para salir de la pantalla de una función, pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG] o [PATTERN].

Lista de funciones

Número de función		Función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
PSR-E453	PSR-EW400					
Volumen						
001	001	Style Volume (volumen del estilo)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Consulte la página 53.
002	002	Song Volume (volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Consulte la página 57.
003	003	Pattern Volume (volumen de patrón)	<i>PatrnVol</i>	000–127	100	Consulte la página 53.
004	004	[AUX IN] Audio Volume (volumen de audio de entrada aux.)	<i>AuxInVol</i>	000–127	50	Ajusta el volumen de la reproducción de audio procedente de la toma [AUX IN] (página 36).
005	005	[USB TO HOST] Audio Volume (volumen de audio de USB a host)	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Ajusta el volumen de la reproducción de audio procedente del terminal [USB TO HOST] (página 36, 37).
Funciones generales						
006	006	Transpose (transposición)	<i>Transpos</i>	-12–12	00	Consulte la página 41.
007	007	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	4270 Hz - 453,0 Hz	440,0 Hz	Consulte la página 41.
008	008	Pitch Bend Range (margen de inflexión del tono)	<i>PBRng</i>	01–12	02	Ajusta el margen en que se puede controlar el tono utilizando la rueda [PITCH BEND] (página 41), en incrementos de un semitono.
009	009	Split Point (punto de división)	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6; PSR-E453) 028–103 (E0–G6; PSR-EW400)	054 (fa#2)	Consulte la página 53.

Número de función		Función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
PSR-E453	PSR-EW400					
010	010	Touch Response (respuesta a la pulsación)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft) (suave), 2 (Medium) (media), 3 (Hard) (dura), 4 (Fixed) (fija)	2 (Medium) (media)	Consulte la página 42.
Voz principal (página 20)						
011	011	Volume (volumen)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Determina el volumen del sonido principal.
012	012	Octave (octava)	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Determina el rango de octava para la voz principal.
013	013	Pan (efecto panorámico)	<i>M. Pan</i>	000 (left) (izquierda)- 064 (center) (centro)- 127 (right) (derecha)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz principal. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
014	014	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto de reverberación.
015	015	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto de chorus.
016	016	Attack Time (tiempo de ataque)	<i>M. Attack</i>	000-127	064	Determina cuánto tarda el volumen de la voz principal en alcanzar el nivel de ataque cuando se pulsa la nota. Cuanto mayor es el valor, más lenta es la velocidad de ataque. Cuanto menor es el valor, más rápido es el ataque.
017	017	Release Time (tiempo de liberación)	<i>M. Release</i>	000-127	064	Determina la rapidez con que el volumen de la voz principal cae hasta el valor cero cuando se suelta la nota. Cuanto mayor es el valor, más se prolonga el sostenido. Cuanto menor sea su valor, menos se prolonga el sostenido.
018	018	Filter Cutoff (corte de filtro)	<i>M. Cutoff</i>	000-127	064	Determina la frecuencia de corte del filtro (página 46) de la voz principal.
019	019	Filter Resonance (resonancia del filtro)	<i>M. Reso.</i>	000-127	064	Determina la resonancia de filtro (página 46) de la voz principal.
Voz dual (página 21)						
020	020	Dual Voice (voz dual)	<i>D. Voice</i>	001-758	*	Selecciona una voz dual.
021	021	Volume (volumen)	<i>D. Volume</i>	000-127	*	Determina el volumen de la voz dual.
022	022	Octave (octava)	<i>D. Octave</i>	-2 - +2	*	Determina el rango de octava para la voz dual.
023	023	Pan (efecto panorámico)	<i>D. Pan</i>	000 (left) (izquierda)- 064 (center) (centro)- 127 (right) (derecha)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz dual. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
024	024	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto de reverberación.
025	025	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto de chorus.
026	026	Attack Time (tiempo de ataque)	<i>D. Attack</i>	000-127	064	Determina cuánto tarda el volumen de la voz dual en alcanzar el nivel de ataque cuando se pulsa la nota. Cuanto mayor es el valor, más lenta es la velocidad de ataque. Cuanto menor es el valor, más rápido es el ataque.
027	027	Release Time (tiempo de liberación)	<i>D. Release</i>	000-127	064	Determina la rapidez con que el volumen de la voz dual cae hasta el valor cero cuando se suelta la nota. Cuanto mayor es el valor, más se prolonga el sostenido. Cuanto menor sea su valor, menos se prolonga el sostenido.
028	028	Filter Cutoff (corte de filtro)	<i>D. Cutoff</i>	000-127	064	Determina la frecuencia de corte del filtro (página 46) de la voz dual.
029	029	Filter Resonance (resonancia de filtro)	<i>D. Reso.</i>	000-127	064	Determina la resonancia de filtro (página 46) de la voz dual.
Voz de división (página 21)						
030	030	Split Voice (voz de división)	<i>S. Voice</i>	001-758	054 (FngrBass) (digitado bajos)	Selecciona una voz de división.
031	031	Volume (volumen)	<i>S. Volume</i>	000-127	060	Determina el volumen de la voz de división.
032	032	Octave (octava)	<i>S. Octave</i>	-2 - +2	-1	Determina el rango de octava para la voz de división.
033	033	Pan (efecto panorámico)	<i>S. Pan</i>	000 (left) (izquierda)- 064 (center) (centro)- 127 (right) (derecha)	064	Determina la posición panorámica estéreo de la voz de división. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
034	034	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>S. Reverb</i>	000-127	008	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto reverberación.
035	035	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>S. Chorus</i>	000-127	000	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto de chorus.
Efectos						
036	036	Reverb Type (tipo de reverberación)	<i>Reverb</i>	01-10	**	Consulte la página 40.
037	037	Chorus Type (tipo de chorus)	<i>Chorus</i>	1-6	**	Consulte la página 40.

Número de función		Función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
PSR-E453	PSR-EW400					
038	038	Master EQ Type (tipo de ecualizador principal)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) (altavoz), 2 (Headphone) (auriculares), 3 (Boost) (aumento), 4 (Piano), 5 (Bright) (brillante), 6 (Mild) (suave)	1 (Speaker) (altavoz)	Consulte la página 42.
039	039	Melody Suppressor (supresor de melodía)	<i>SUPPRPan</i>	L63, L62...L02, L01, C, R01, R02...R62, R63	C	Determina la posición panorámica que se cancelará cuando se active el supresor de melodía (página 37).
DSP (página 48)						
040	040	DSP Type (tipo de DSP)	<i>DSP Type</i>	01-10	01	Consulte la página 48.
041	041	DSP Part (parte de DSP)	<i>DSP Part</i>	1 (Keyboard) (teclado) 2 (Style) (estilo)	1 (Keyboard) (teclado)	
Armonía (página 23)						
042	042	Harmony Type (tipo de armonía)	<i>HarmType</i>	01-26	*	Determina el tipo de armonía.
043	043	Harmony Volume (volumen de armonía)	<i>HarmVol</i>	000-127	*	Determina el volumen del efecto de armonía.
Arpeggio (página 24)						
044	044	Arpeggio Type (tipo de arpeggio)	<i>ARP Type</i>	001-150	*	Determina el tipo de arpeggio.
045	045	Arpeggio Velocity (velocidad de arpeggio)	<i>ARP Vel</i>	1 (Original), 2 (Thru) (paso)	Depending on the Arpeggio type (Según el tipo de arpeggio)	Quando se selecciona "Thru" (paso), las velocidades de reproducción de los arpeggios se determinan en función de la fuerza con que se tocan las teclas. Cuando se selecciona "Original", las velocidades de reproducción de los arpeggios se determinan en función del ajuste original, con independencia de la fuerza con que se tocan las teclas.
046	046	Arpeggio Quantize (cuantización de arpeggio)	<i>Quantize</i>	1 (OFF) (desactivado), 2 (1/8) (corcheas), 3 (1/16)	Depending on the Arpeggio type (Según el tipo de arpeggio)	Consulte la página 49.
047	047	Pedal Function (función del pedal)	<i>Pd1 Func</i>	1 (Sustain) (sostenido)/ 2 (Arp Hold) (arpeggio retenido)/ 3 (Hold+Sus) (arpeggio retenido+sostenido)	*	Consulte la página 49.
Afinación de escala (página 43)						
048	048	Scale (escala)	<i>Scale</i>	1 (Equal) (escala temperada), 2 (Pure Maj) (mayor pura), 3 (Pure min) (menor pura), 4 (Bayat), 5 (Rast)	1 (Equal) (escala temperada)	Consulte la página 43.
049	049	Base Note (nota base)	<i>BaseNote</i>	01 (C) (do), 02 (C#) (D) (re), 04 (E+), 05 (E) (mi), 06 (F) (fa), 07 (F#) (G) (sol), 09 (A+), 10 (A) (la), 11 (B+), 12 (B) (si)	01 (C) (do)	Consulte la página 43.
050	050	Tuning Note (nota de afinación)	<i>TuneNote</i>	01 (C) (do), 02 (C#) (D) (re), 04 (E+), 05 (E) (mi), 06 (F) (fa), 07 (F#) (G) (sol), 09 (A+), 10 (A) (la), 11 (B+), 12 (B) (si)	01 (C) (do)	Consulte la página 44.
051	051	Tuning (afinación)	<i>Tune</i>	-64-63	Depending on the Scale (Según la escala)	
MIDI						
052	052	Local Control (control local)	<i>Local</i>	ON/OFF (act./desact.)	ON (activado)	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en OFF.
053	053	External Clock (reloj externo)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (act./desact.)	OFF (desactivado)	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en ON.
054	054	Keyboard Out (salida del teclado)	<i>KbdOut</i>	ON/OFF (act./desact.)	ON (activado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una interpretación al teclado se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal [USB TO HOST].
055	055	Style Out (salida del estilo)	<i>StyleOut</i>	ON/OFF (act./desact.)	OFF (desactivado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal [USB TO HOST].
056	056	Song Out (salida de canción)	<i>SongOut</i>	ON/OFF (act./desact.)	OFF (desactivado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de canción se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal [USB TO HOST].

Número de función		Función	Pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
PSR-E453	PSR-EW400					
057	057	Initial Send (transmisión inicial)	<i>InitSend</i>	YES/NO (sí/no)	-	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+YES] para enviarlos o [-NO] para cancelar. Esta operación se debe llevar a cabo inmediatamente después de iniciar la operación de grabación en un ordenador.
Audio (página 36)						
058	058	Audio Loop Back (bucle invertido de audio)	<i>LoopBack</i>	ON/OFF (act./desact.)	ON (activado)	Determina si la entrada de sonido de audio procedente del terminal [USB TO HOST] se devolverá o no al ordenador junto con la interpretación realizada en el instrumento. Si desea que solamente se envíe al ordenador el sonido interpretado en este instrumento, desactive este parámetro (OFF).
Metronómo (página 22)						
059	059	Time Signature Numerator (numerador de signatura de compás)	<i>Timesign</i>	00-60	**	Determina la signatura de compás (el tipo de compás) del metronómo.
060	060	Time Signature Denominator (signatura de compás-denominador)	<i>TimesignD</i>	Half note (blanca), Quarter note (negra), Eighth note (corchea), Sixteenth note (semicorchea)	**	Determina la duración de cada tiempo del metronómo.
061	061	Metronome Volume (volumen del metronómo)	<i>MtrVol</i>	000-127	100	Determina el volumen del metronómo.
Lección (página 30)						
062	062	Lesson Track (R) (pista de lección, mano derecha)	<i>R-Part</i>	01-16, OFF (desact.)	01	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste solo es efectivo para canciones con formato SMF 0, en unidad flash USB o transferidos desde un ordenador.
063	063	Lesson Track (L) (pista de lección, mano izquierda)	<i>L-Part</i>	01-16, OFF (desact.)	02	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste solo es efectivo para canciones con formato SMF 0, en unidad flash USB o transferidos desde un ordenador.
064	064	Your Tempo (su tempo)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF (act./desact.)	ON (activado)	Este parámetro es para la lección 3 (WAITING). Cuando está activado (ON), el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca. Si está desactivado (OFF), el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que toque.
Demostración (página 28)						
065	065	Demo Group (grupo de demostración)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) (demostración) / 2 (Preset) (predefinidas) / 3 (User) (usuario) / 4 (Download) (descarga) / 5 (USB)	1 (Demo) (demostración)	Consulte la página 56.
066	066	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) / 2 (Random) (aleatorio)	1 (Normal)	Consulte la página 56.
Speaker Mute (silenciamiento de altavoz) (página 38)						
-	067	Speaker Mute (silenciamiento de altavoz)	<i>SP Mute</i>	ON/OFF (act./desact.)	OFF (desactivado)	Consulte la página 38.
Apagado automático (página 16)						
067	068	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (min)	30 minutes (minutos)	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente el instrumento.
Pilas (página 14)						
068	069	Battery Type (tipo de pilas)	<i>Battery Type</i>	1 (Alkaline) (alcalina) / 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (alcalina)	Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento.
Idioma (página 63)						
069	070	Language (idioma)	<i>Language</i>	English/Japanese (inglés/japonés)	English (inglés)	Determina el idioma para los nombres de archivo de canciones. Determina el idioma en que se mostrará el nombre de los archivos contenidos en la unidad flash USB o cargados desde un ordenador.

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada voz.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción, estilo o patrón.

NOTA

- Los ajustes de "MIDI" y "Audio" resultan útiles cuando hay un dispositivo externo, como un ordenador, conectado al terminal [USB TO HOST] (página 36).

Operaciones de la unidad flash USB

Si conecta una unidad flash USB (vendida por separado) al terminal [USB TO DEVICE], puede guardar los datos creados en este instrumento, por ejemplo los ajustes de las canciones de usuario y de los parámetros. Los datos guardados se pueden recuperar en este instrumento para utilizarlos en el futuro.

IMPORTANTE

- Debe utilizar un adaptador de CA siempre que lleve acabo operaciones con la unidad flash USB, porque no puede confiarse en que las pilas duren hasta haber finalizado estas operaciones cruciales. Cuando se intentan ejecutar determinadas funciones, puede que aparezca el mensaje "UseAdpt" (usar adaptador) y que no se pueda ejecutar la operación seleccionada.

Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

- Obtenga información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB en el manual de instrucciones del dispositivo USB.

● Dispositivos USB compatibles

• Unidad flash USB
No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un concentrador USB, el teclado de un PC o un ratón. El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web: <http://download.yamaha.com/>

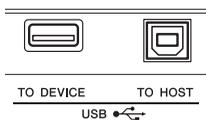
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 1.1 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento.

NOTA

- La especificación del terminal [USB TO DEVICE] es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que pueden producir daños en el instrumento.

● Conexión de un dispositivo USB

- Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo sea del tipo adecuado y que esté orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB mientras ejecute operaciones de reproducción, grabación y gestión de archivos (tales como guardar, borrar y formatear) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar o desconectar el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

- Al conectar un cable USB, asegúrese de que su longitud sea inferior a 3 metros. No conecte un cable prolongador.

Uso de una unidad flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde el mismo.

● Número de unidades flash USB que se pueden emplear

Solamente se pueden conectar una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

● Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 64). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

- La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

● Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

● Apagado del instrumento

Al apagar el instrumento, asegúrese de que NO está accediendo a la unidad flash USB mediante la reproducción/grabación o control de archivos (por ejemplo durante las operaciones de Guardar, Borrar y Formato). De no hacerlo así, se podría dañar la unidad flash USB y los datos.

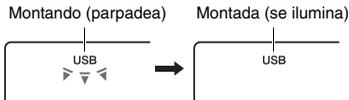
Conexión a una unidad flash USB.

NOTA

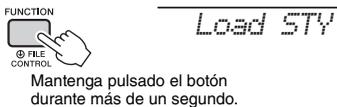
- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]" en la página 62.
- Pueden aparecer mensajes en la pantalla durante los procedimientos de control de archivos, para facilitar el funcionamiento. Consulte la Lista de mensajes en la página 69 para obtener más información.

1 Conecte una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE] y espere a que aparezca "USB" en la esquina izquierda de la pantalla.

El texto "USB" confirma que la unidad flash USB conectada se ha montado o reconocido.



2 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

• Si aparece "UnFormat" seguido de "Format?":

Indica que es preciso formatear la unidad flash USB conectada. Ejecute la operación de formato siguiendo las instrucciones que comienzan en el paso 2 de la página 64.

NOTA

La pantalla de control de archivos no se puede abrir en las situaciones siguientes.

- Mientras se reproduce un estilo, patrón o canción
- Si no aparece "USB" aunque haya una unidad flash USB conectada al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

• No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla de control de archivos y solamente se activarán los botones relacionados con las operaciones de control de archivos.

3 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función de control de archivos deseada y ejecútela.

Para obtener información detallada, consulte la tabla de la derecha.

Lista de textos de pantalla de control de archivos

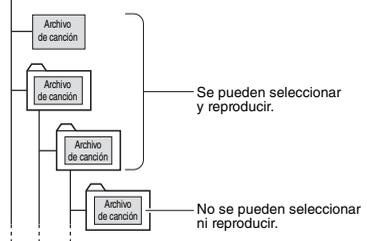
Texto de pantalla	Función de control de archivos	Página
Load STY	Cargar un archivo de estilo	67
Load USR	Cargar datos de usuario desde una unidad flash USB	66
Save SMF	Guardar una canción de usuario como SMF en una unidad flash USB	65
Save USR	Guardar datos de usuario en una unidad flash USB	64
Del SMF	Eliminar un archivo SMF de la unidad flash USB	68
Del USR	Eliminar un archivo de usuario de una unidad flash USB	68
Format?	Formatear una unidad flash USB	64
Exit?	Salir de una pantalla de control de archivos	69

NOTA

- También puede salir de una pantalla de control de archivos con solo pulsar el botón [FUNCTION].

Ubicación de archivos reconocible en la unidad flash USB para la reproducción de canciones (página 28)

Unidad flash USB (raíz)



IMPORTANTE

- Si administra los archivos de canciones de la unidad flash USB mediante un ordenador u otro dispositivo semejante, asegúrese de almacenar los datos en el directorio raíz de la unidad flash USB o bien en el primer o segundo nivel de carpetas del directorio raíz. Con este instrumento no se pueden reproducir datos guardados en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

Idioma de pantalla del título de la canción

Los nombres de archivos que contengan caracteres katakana japoneses se mostrarán correctamente si el idioma de pantalla del instrumento se ha establecido en "Japanese" (japonés). Toda la información de pantalla que no sean nombres de archivo se mostrará en inglés, aunque se haya seleccionado el idioma japonés. Para obtener más información, consulte la página 61, Función 069 (PSR-E453)/función 070 (PSR-EW400).

Formateo de una unidad flash USB

La operación de formateo permite preparar una unidad flash USB disponible comercialmente para utilizarla con este instrumento.

AVISO

- La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

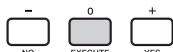
1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.

2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a “Format?” (¿formatear?).



3 Pulse el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].



4 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de formateo.

Transcurridos unos momentos, aparecerá un mensaje que le indicará que la operación ha finalizado. Se creará la carpeta “USER FILES” (archivos de usuario) en la unidad flash USB.

AVISO

- La operación de formateo no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

5 Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.

Guardar datos de usuario en una unidad flash USB

Los siguientes datos creados en este instrumento constituyen los datos del usuario.

- Las 10 canciones de usuario (página 32).
- Los estilos que se han transferido desde un ordenador y se han cargado en los números de estilos 221–230 (página 67).
- Todos los ajustes de la memoria de registros (página 35).

Los datos del usuario se pueden guardar en un único archivo de usuario (.usr) en una unidad flash USB.

NOTA

- La extensión (.usr) del archivo del usuario no aparece en la pantalla de este instrumento. Confirme la extensión en la pantalla del ordenador cuando conecte a él la unidad flash USB.

1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.

2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a “Save USR”.



3 Pulse el botón [0/EXECUTE].

Aparece en la pantalla el nombre del archivo de destino, “USER***” (donde *** es un número). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro nombre, comprendido entre “USER001” y “USER100”.



4 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

Sobrescritura de archivos existentes

Si un archivo que ya contiene datos se selecciona como archivo de usuario de destino, aparecerá un mensaje de confirmación de sobrescritura.

5 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de guardado.

Transcurridos unos momentos, aparecerá un mensaje que le indicará que la operación ha finalizado. Se guardará un archivo de usuario (.usr) en la carpeta "USER FILES" (archivos de usuario) que se crea automáticamente en el directorio raíz de la unidad flash USB.

AVISO

- La operación de almacenamiento no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

NOTA

- El tiempo requerido para esta operación puede variar en función de la situación de la unidad flash USB.

6 Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.

NOTA

- Si desea recuperar el archivo del usuario (.usr) de nuevo en este instrumento, ejecute la operación de carga (página 66).

Almacenamiento de una canción de usuario como SMF en una unidad flash USB

Una canción de usuario se puede convertir al formato 0 SMF (archivo MIDI estándar) y guardar en una unidad flash USB.

Formato SMF (archivo MIDI estándar)

Con este formato, diversos eventos de la interpretación con el teclado, como la activación o desactivación de notas y la selección de voz se grabarán como datos MIDI. Están disponibles los formatos SMF 0 y 1. Un gran número de dispositivos MIDI son compatibles con el formato SMF 0, y la mayoría de los archivos de canciones (archivos MIDI) disponibles comercialmente se proporcionan en el formato SMF 0.

NOTA

- Los patrones que se graban en una canción de usuario no se pueden convertir a SMF.
- El efecto de DSP (página 48) no se puede convertir al formato SMF.

1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.

2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "Save SMF".



3 Pulse el botón [0/EXECUTE].

Aparece en la pantalla la canción de usuario de destino, "USER**" (donde ** es un número del 1 al 10). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otra canción de usuario comprendida entre "USER01" y "USER10" y, a continuación, pulse el botón [0/EXECUTE].



4 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparece en la pantalla el nombre de archivo de destino en la unidad flash USB, "SONG****" (donde **** es un número del 1 al 100). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro archivo.



5 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

Sobrescritura de archivos existentes

Si un archivo que ya contiene datos se selecciona, aparecerá un mensaje de confirmación de sobrescritura.

6 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de guardado.

Transcurridos unos momentos, aparecerá un mensaje que le indicará que la operación ha finalizado. Se guardará una canción de usuario con el formato SMF 0 en la carpeta "USER FILES" (archivos de usuario) que se crea automáticamente en el directorio raíz de la unidad flash USB.

AVISO

- La operación de almacenamiento no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

NOTA

- El tiempo requerido para esta operación puede variar en función de la situación de la unidad flash USB.
- En caso de que se haya grabado un patrón en la canción de usuario, no se puede ejecutar la operación de guardar pulsando el botón [0/EXECUTE] ni el botón [+ /YES] y aparece "Can'tUse" (no se puede utilizar) en la pantalla.

7 Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.

Carga de datos de usuario desde una unidad flash USB

En este instrumento se pueden cargar datos de usuario (página 64) guardados como archivo de usuario (.usr) en la unidad flash USB.

AVISO

- Al cargar un archivo de usuario se sobrescribirán y borrarán los datos existentes, incluidas las 10 canciones de usuario, los datos de estilo cargados en los números de estilo 221–230, y todos los ajustes de la memoria de registros. Guarde los datos importantes que desee mantener en una unidad flash USB independiente antes de cargar un archivo de usuario.

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta que los archivos de usuario se deben guardar en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB. Los archivos guardados fuera de esta carpeta no se reconocen.

1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.

2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "Load USR" (cargar archivo USR).



3 Pulse el botón [0/EXECUTE].

Aparece en la pantalla "USER***" (donde *** es un número); se trata del nombre del archivo de usuario que se encuentra en la unidad flash USB. Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro archivo de usuario.



4 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

5 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de carga.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6** Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.
- 7** Compruebe los datos cargados accediendo a las canciones de usuario, a uno de los estilos 221–230 y a los ajustes de la memoria de registros.

Carga de un archivo de estilo

Los datos de estilo creados en otro instrumento o en un ordenador se pueden cargar en los números de estilos 221–230, y puede reproducirlos igual que los estilos internos predefinidos. Es posible ejecutar las dos operaciones de carga siguientes.

- Cargar un archivo de estilo (.sty) guardado en el directorio raíz de la unidad flash USB.
- Cargar un archivo de estilo (.sty) transferido desde un ordenador mediante Musicsoft Downloader y guardado en la memoria interna de este instrumento.

NOTA

- Para obtener instrucciones sobre cómo transferir un archivo de estilo desde un ordenador mediante Musicsoft Downloader, consulte el manual PDF en línea (página 11) "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador). Después de la transferencia de datos, cargue los datos del estilo en uno de los números de estilos del 221 al 230 para poder reproducirlo.

AVISO

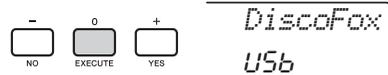
- Al cargar un archivo de estilo se sobrescriben y borran los datos existentes del número de destino. Guarde los datos importantes que desee mantener en una unidad flash USB independiente antes de realizar la carga.

- 1** Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.
- 2** Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "Load STY" (cargar archivo STY).



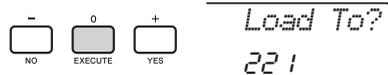
- 3** Pulse el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá en la pantalla el nombre de un archivo de estilo que se encuentre en la unidad flash USB o en la memoria interna de este instrumento. Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro archivo de estilo.



- 4** Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparece en la pantalla el destino de carga, "Load To? ****" (****: es un número comprendido entre 221 y 230). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro número.



- 5** Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

- 6** Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de carga.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 7** Pulse el botón [STYLE] y gire el dial para seleccionar un estilo entre 221 y 230. A continuación, pruebe a reproducirlo.

Eliminación de un archivo de usuario de la unidad flash USB

Los archivos de usuario (.usr) del directorio raíz de la unidad flash USB se pueden eliminar.

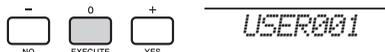
IMPORTANTE

- Solo se pueden eliminar los archivos de usuario (.usr) guardados en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB. Los archivos que se encuentran fuera de esta carpeta no se reconocen.

- 1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.
- 2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "DelUSR" (eliminar archivoUSR).



- 3 Pulse el botón [0/EXECUTE]. Aparecen en la pantalla los nombres de los archivos de usuario de la unidad flash USB con el formato "USER****" (donde **** es un número). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro archivo de usuario.



- 4 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE]. Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

- 5 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de borrado.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de borrado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6 Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.

Eliminación de un archivo SMF de la unidad flash USB

Puede eliminar un archivo SMF que se ha guardado en la unidad flash USB mediante la operación Save SMF (guardar archivo SMF) (página 65).

IMPORTANTE

- Solo se pueden eliminar los archivos SMF (.mid) guardados en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB. Los archivos que se encuentran fuera de esta carpeta no se reconocen. Esta operación únicamente se aplica a los archivos cuyo nombre tenga el formato "SONG****" (donde **** es un número comprendido entre 001 y 100).

- 1 Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para acceder a la pantalla de control de archivos.
- 2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "DelSMF" (eliminar archivo SMF).



- 3 Pulse el botón [0/EXECUTE]. Aparecen en la pantalla los nombres de los archivos SMF de la unidad flash USB con el formato "SONG****" (donde **** es un número). Si lo desea, gire el dial para seleccionar otro archivo SMF.



- 4 Pulse otra vez el botón [0/EXECUTE]. Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-/NO].

- 5 Pulse de nuevo el botón [0/EXECUTE] o el botón [+ /YES] para ejecutar la operación de borrado.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de borrado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6 Pulse el botón [FUNCTION] para salir de la pantalla de control de archivos.

Salida de una pantalla de control de archivos

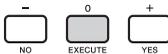
Para salir de la pantalla de control de archivos, pulse el botón [FUNCTION], [VOICE], [STYLE], [SONG] o [PATTERN].

También puede salir del modo de función de control de archivos de la siguiente forma:

1 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a "Exit?" (¿salir?).



2 Pulse el botón [0/EXECUTE] para salir de la pantalla de control de archivos.



Lista de mensajes

Mensaje	Comentario
Can'tUse (no se puede utilizar)	<ul style="list-style-type: none"> Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente ya que alguien está accediendo a la unidad flash USB. Aparece cuando se intenta guardar un patrón de canción de usuario guardado como formato SMF 0.
Compleat. (completado)	Indica la finalización del trabajo especificado, como guardado y transmisión de datos.
Data Err (error de datos)	Se muestra cuando la canción de usuario contiene datos no válidos.
Disk Ful (disco lleno)	Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria está llena. Elimine todos los datos innecesarios o bien utilice otra unidad flash USB.
Error	Aparece cuando se produce un error en un archivo o un error de funcionamiento.
File Ful (lleno de archivos)	Se muestra cuando no se pueden guardar los datos debido a que el número total de archivos supera la capacidad. Elimine los datos innecesarios o bien utilice otra unidad flash USB.
no data (no hay datos)	No hay datos en la memoria.
no file (no hay archivo)	No hay ningún archivo en la memoria.
Ovr (Flashes) (sobrecarga, parpadea)	La comunicación con la unidad flash USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de este. Desconecte la unidad flash USB del terminal [USB TO DEVICE] y, a continuación, encienda el instrumento.
Protect (protegido)	Se muestra cuando se intentan guardar o eliminar datos en una unidad flash USB protegida o se intenta formatearla. Desactive la protección e inténtelo de nuevo.
UnFormat (sin formatear)	Se muestra cuando se conecta una unidad flash USB sin formatear.
UseAdpt (usar adaptador)	Cuando el instrumento reciba alimentación desde una pila, no se pueden realizar determinadas operaciones, como guardar o eliminar datos en la unidad flash USB o formatearla. Utilice un adaptador de CA.

Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando el instrumento está encendido, la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada.	Esto es normal. Si se utiliza un adaptador de CA que no sea el especificado, la alimentación puede apagarse de forma repentina e inesperada.
Cuando se utiliza un teléfono móvil, se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo más lejos del instrumento.
El instrumento se apaga automáticamente aunque no se realice ninguna operación.	Esto es normal. Se debe a la función de apagado automático (página 16).
<ul style="list-style-type: none"> • El volumen es demasiado bajo. • La calidad del sonido es mala. • El estilo, el patrón, la canción o el arpegio se detienen inesperadamente o no se reproducen. • Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. • De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen. • El instrumento se apaga cuando hay una unidad flash USB conectada. 	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o totalmente recargadas, o bien utilice el adaptador de CA.
No suena nada aunque se toca el teclado o se reproduce una canción, un estilo o un patrón.	Compruebe si hay unos auriculares o un cable de sonido conectados a la toma [PHONES/OUTPUT]. Cuando se realiza una conexión de este tipo, los altavoces del instrumento no producen ningún sonido.
	(PSR-EW400) Compruebe el estado de activación o desactivación del ajuste Speaker Mute (página 38). Asegúrese de establecerlo en OFF.
	Compruebe si el control local está activado o desactivado (página 61). Normalmente, debe ajustarse en ON (activado).
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de encender el instrumento.
No suena nada cuando se tocan las teclas del área para la mano derecha del teclado, pero sí se reconocen los acordes en el área para la mano izquierda.	Compruebe si se está utilizando la función de diccionario (página 55). Mientras se utiliza, esto es normal.
No todas las voces suenan, o el sonido parece entrecortado al tocar el teclado o reproducir arpegios, estilos, patrones o canciones.	Ha superado el límite de 48 notas simultáneas, que es la polifonía máxima (la cantidad máxima de notas que se pueden tocar a la vez) de este instrumento. Si está utilizando las voces principal, dual y de división a la vez que arpegios, un estilo, patrón o canción, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer").
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real puede ser algo distinto de una nota a otra.
La interpretación al teclado y la reproducción de un estilo, patrón o canción producen un sonido inesperado o inadecuado y no se puede restablecer el estado normal.	Utilizar los mandos puede dar lugar a cambios drásticos del sonido, pero también sonidos inesperados o no deseados. Si desea recuperar el sonido normal original que había antes de cambiarlo con los mandos, pulse el botón [DSP] para desactivar el DSP, cambie la voz, el estilo, el patrón o la canción, o bien pulse el botón [PORTABLE GRAND] para restablecer los ajustes del panel.
El estilo, el patrón o la canción no comienzan aunque se pulse el botón [START/STOP]. El arpegio no comienza aunque se pulse la nota con la función de arpegio activada.	Compruebe si el reloj externo está activado o desactivado (página 61). Normalmente, debe ajustarse en OFF (desactivado).
El volumen del estilo, el patrón o la canción es demasiado bajo.	Consulte el ajuste del volumen en las funciones (páginas 53 y 57).
Los acordes que se tocan en el área para la mano izquierda no se reconocen aunque está activado ACMP.	Compruebe el ajuste del punto de división (página 53). Ajustelo en un valor adecuado.
No suena ninguna parte del estilo, excepto el ritmo.	Compruebe si ACMP está activado o desactivado (página 26). Asegúrese de que ACMP esté activado.
El indicador ACMP no aparece en la pantalla cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	Compruebe si el indicador luminoso [STYLE] está encendido o apagado. Cuando utilice un estilo, pulse el botón [STYLE] para encender el indicador luminoso [STYLE].

Consulte "Lista de mensajes" en la página 69, según proceda.

Especificaciones

			PSR-E453	PSR-EW400
Nombre del producto			Teclado digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)		946 mm x 405 mm x 140 mm	1178 mm x 412 mm x 138 mm
	Peso		6,6 kg (pilas no incluidas)	8,4 kg (pilas no incluidas)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61	76
		Respuesta por pulsación	Suave, Media, Dura, Fija	
	Otros controles	Rueda de inflexión de tono	Sí	
		Mandos	Sí	
	Pantalla	Tipo	LCD (Liquid Crystal Display, pantalla de cristal líquido)	
Panel	Idioma	Inglés		
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM	
	Polifonía		48	
	Predefinidas	Número de voces	237 voces de panel + 24 juegos de batería y efectos especiales + 40 arpeggios + 457 voces XGlite	Nivel Grand Piano + 236 voces de panel + 24 juegos de batería y efectos especiales + 40 arpeggios + 457 voces XGlite
	Compatibilidad		GM, XGlite	
Efectos	Tipos	Reverberación	9 tipos	
		Coros	5 tipos	
		EQ principal	6 tipos	
		Armonía	26 tipos	
		DSP	10 tipos	
	Funciones	Dual	Sí	
		División	Sí	
		Arpeggios	150 tipos	
	Melody Suppressor (supresor de melodía)	Sí		
Estilos de acompañamiento	Predefinidos	Número de estilos	220	
		Digitación	Varios dedos	
		Control de estilo	ACMP ON/OFF SYNC START, SYNC STOP START/STOP INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, TRACK ON/OFF	
	Estilos externos		10	
	Otras funciones	Base de datos musical	378	
		Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting)	Sí	
Compatibilidad		Formato SFF (Style File Format)		
Patrones	Predefinidos	Número de patrones	25	
		Número de secciones	5	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	30	
		Número de canciones	10	
	Grabación	Número de pistas	6 (5 melodía + 1 estilo/patrón)	
		Capacidad de datos	Aproximadamente 19.000 notas (cuando solo se graban pistas de "melodía")	
	Formato	Reproducción	SMF (formatos 0 y 1)	
	Grabación	Formato de archivo original (función de conversión a SMF 0)		
Funciones	Lección/guía		Lecciones 1 – 3 (Escuchar, Sincronización, Espera), Repetir y aprender, Diccionario de acordes	
	Audio USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bits, estéreo	
	Memoria de registros	Número de botones	4 (x 8 bancos)	
		Metronomo	Sí	
	Controles generales	Rango de tempo	11 – 280	
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12	
		Afinación	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)	
		Tipos de escalas	5 tipos	
Misceláneos	Botón PIANO	Sí (botón Portable Grand)		
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Aprox. 1,29 MB	
		Unidades externas	Unidad flash USB	
	Conexiones		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 12 V, auriculares/salida, pedal de sostenido, AUX IN (miniclavija estéreo)	USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 18 V, auriculares, pedal de sostenido, AUX IN (miniclavija estéreo), OUTPUT (L/L+R, R)
Amplificadores/altavoces	Amplificadores	6 W + 6 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-150)		12 W + 12 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-300C)
	Altavoces		12 cm x 2	

Alimentación	Alimentación	Adaptador	PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha	PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha
		Pilas	Seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o Ni-MH recargables	Seis pilas "D" alcalinas (LR20), de manganeso (R20) o Ni-MH recargables
	Consumo de energía		8 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-150)	11 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-300C)
	Apagado automático		Sí	
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones Lista de datos Adaptador de CA* (PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha) * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha. Atril Hoja de registro de producto para miembros en línea 	<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones Lista de datos Adaptador de CA* (PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha), cable de alimentación* * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha. Atril Hoja de registro de producto para miembros en línea 	
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.)		<ul style="list-style-type: none"> Adaptador de CA: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha Soporte de teclado: L-2C Auriculares: HPH-150/HPH-100/HPH-50 Interruptor de pedal: FC4A/FC5 Adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01 	<ul style="list-style-type: none"> Adaptador de CA: PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha Soporte de teclado: L-6 Auriculares: HPH-150/HPH-100/HPH-50 Interruptor de pedal: FC4A/FC5 Adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01 	

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

A	D	K
A-B Repeat (repetición A-B)29	Data List (Lista de datos) 11	Keyboard Out
Accesorios10	Del SMF	(salida del teclado) 60
ACMP26	(eliminar archivo SMF) 68	
Acompañamiento automático26	Del USR	
Adaptador de CA14	(eliminar archivo USR) 68	L
Afinación44	Diccionario de acordes55	Language (idioma) 61
Afinación precisa41	Dispositivo de audio36	Lección 30, 61
Ajuste de un toque	DSP47, 48	Liberación 59
(OTS, One Touch Setting)41	DSP Part (parte de DSP) 48	Libro de canciones 11
Aleatorio56	DSP Type (tipo de DSP) 48	Lista de mensajes 69
Alimentación eléctrica16		Load STY
Altavoz16, 38		(cargar archivo STY) 67
Apagado automático61	E	Load USR
Área de acompañamiento	EG (Envelope Generator,	(cargar archivo USR) 65
automático26	generador de envoltente) 46	Local Control (control local) 60
Armonía23	Ending (coda)50	
Arpeggio Velocity	EQ (ecualizador)42	M
(velocidad de arpeggio)60	Escala43	Main (principal) 50
Arpeggios24, 49	Especificaciones71	Main Voice (voz principal) 20
Ataque59	Estilo26, 50	Mando 25, 46
Atril10	External Clock	Melody Suppressor
Attack (ataque)46	(reloj externo)60	(supresor de melodía) 60
Audio Loop Back		Memoria de registros 35
(bucle invertido de audio)61	F	Metrónomo 22
Auriculares16	Filter (filtro)46	MIDI60
Auto Power Off	Filtro59	MIDI Basics (Aspectos
(apagado automático)16	Formateo64	básicos de MIDI) 11
AUX IN36	Función58	MIDI Reference
Avance rápido29		(Referencia MIDI) 11
		Música de fondo (BGM) 56
B	G	
Base de datos musical26	Grabación32	N
Battery Type (tipo de pilas)61		Nota base 43
Borrado de copia	H	
de seguridad39	Harmony Type	O
Borrado de memoria	(tipo de armonía)60	Octave (octava) 59
instantánea39		Ordenador 36
	I	Output 38
C	Inicialización39	
Canción28, 56	Inicio de toque52	P
Canción de demostración28	Initial Send	Pan (efecto panorámico) 59
Chorus46, 59	(transmisión inicial) 61	Pantalla 19
Computer-related Operations	Interruptor de pedal 17, 49	Pantalla de control
(Operaciones relacionadas	Intro (preludio)50	de archivos 63
con el ordenador) 11	Inversión rápida29	Parada de la función de
Conexión36	iPhone/iPad37	acompañamiento 53
Copia de seguridad39	iPhone/iPad Connection Manual	Parada sincronizada 51
Corte59	(Manual de conexión del	Patrón27, 50
Cuantización de arpeggio49	iPhone o iPad) 11	Pattern Retrigger
Cutoff (corte)46		(reactivación de patrón) 47

Pausa	29
Pedal	17, 49
Pilas	14
Pista	29, 32, 51
Pitch Bend Range (margen de inflexión del tono)	58

R

Reactivación de patrón	52
Release (liberación)	46
Relleno	50
Repetición	29, 31
Resonance (resonancia)	46
Resonancia	59
Respuesta a la pulsación	42
Retrigger Rate (velocidad de reactivación)	47
Reverb (reverberación)	46
Reverberación	59

S

Save SMF (guardar SMF)	65
Save USB (guardar archivo USB)	64
Secciones	50, 52
Signatura de compás	22
Solución de problemas	70
Song Out (salida de canción)	61
Soporte de teclado	17
Sostenido	17
Split Point (punto de división)	53
Style Out (salida del estilo)	61
Supresor de melodía	37

T

Tap Start (inicio de toque)	57
Tempo	22, 52, 57
Tipo de acorde	54
Tipo de arpeggio	24
Tipo de chorus	40
Tipo de pilas	15
Tipo de reverberación	40
Tono	41
Transposición	41

U

Unidad flash USB	62
USB TO DEVICE (USB a dispositivo)	62
USB TO HOST	36

V

Volume Balance (balance de volumen)	46
Volumen	16
Volumen (armonía)	60
Volumen (AUX IN)	58
Volumen (canción)	57
Volumen (estilo)	53
Volumen (metrónomo)	22
Volumen (patrón)	53
Volumen (USB TO HOST)	58
Volumen (voz)	59
Volumen principal	16
Voz	20, 45
Voz de división	21, 45
Voz de la melodía	57
Voz dual	21, 45

Y

Your Tempo (su tempo)	61
-----------------------------	----

NOTAS

NOTAS

NOTAS

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanaras, C.C. Manzanaras Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wroctkowa 14, 02-553 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targoviski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Yaltesta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH German filial
Scandinavien**
JA Wettferngata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grim Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaeruhúsið Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CROATIA

Euro Unit D.O.O.
Slakovec 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Subesi
Maslak Meydanı Sokak, Spring Biz Plaza Bagimsiz
Böl. No.3, Sarıyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 28
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon-Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Bangiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

http://asia.yamaha.com

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

http://asia.yamaha.com

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 POAP-A0
Printed in China

ZT18060



ZT18060